

CATÁLOGO

CATALOG



FESTIVAL
INTERNACIONAL
DE CINEMA
AMBIENTAL
DA SERRA
DA ESTRELA

FICHA TÉCNICA

DATA SHEET

DIRETOR DO FESTIVAL

FESTIVAL DIRECTOR

Mário Jorge Branquinho

PROGRAMADOR

PROGRAMMER

José Vieira Mendes

ORGANIZAÇÃO

ORGANIZATION

Municipio de Seia

www.cm-seia.pt

COMUNICAÇÃO & DESIGN

DESIGN & COMMUNICATION

@maismomentos.ambiente

CONTACTOS

CONTACTS

Casa Municipal da Cultura de Seia

Av. Luiz Vaz de Camões

6270-484 | Seia | Portugal

CISE

Centro de Interpretação

da Serra da Estrela

Rua Visconde de Molelos

6270-423 | Seia | Portugal

cineeco@cm-seia.pt

www.cineeco-pt



ÍNDICE

INDEX

07

Bem-vindos
ao CineEco
Mensagem do
Presidente da Câmara
Municipal de Seia

Welcome to CineEco
By the Mayor of Seia

09

CineEco 2019
Diretor do Festival
By CineEco's director

10

Festivais do GFN
Green Film Network
Festivals

84

Competição
Curtas Língua
Portuguesa
Portuguese Language
Short Films
Competition

96

Competição
Panorama
Regional Língua
Portuguesa
Competition Regional
Panorama Portuguese
Language

106

Sessões Especiais
Special Screenings

11

Prémios
Awards

12

Apresentação
do Júri
Jury presentation

22

Competição
Internacional
Longas
Feature Films
International
Competition

112

Atividades
Paralelas
Parallel Activities

122

Programa Fórum
II Fórum Internacional
de Festivais de Cinema
de Ambiente
2nd International Forum
of Environmental
Film Festivals

123

Programa CineEco
Edição 2019
2019 Edition

33

Competição
Internacional
Curtas

Short Film
International
Competition

68

Competição de
Documentários
e Reportagens
para Televisão

Documentaries and
Reports for Television
Competition

79

Competição
Longas Língua
Portuguesa

Portuguese
Language Feature
Films Competition

BEM-VINDOS À 25^a EDIÇÃO DO CINEECO

No ano em que assinalamos a 25^a edição do CineEco, quero em primeiro lugar, em nome do município a que presido, saudar todas as personalidades envolvidas e que tornam possível a realização deste festival.

Uma palavra para os realizadores, cineastas, jurados, diretores, jornalistas, padrinhos, voluntários e demais pessoas e instituições, que fazem ainda maior o festival de Seia e o ajudam a afirmar-se no quadro de festivais internacionais.

Ao longo destas 25 edições, o município tem demonstrado que o caminho seguido e a aposta na cultura e no ambiente como fatores de desenvolvimento, tem dado os seus frutos. Por um lado, pela afirmação de Seia no mundo e, por outro, pelo conjunto de ações levadas a efeito que provocaram mudanças e tornaram o concelho exemplar nestes domínios.

Seguimos um caminho que afirma o CineEco entre os melhores festivais de cinema de ambiente do mundo, alertando consciências, abrindo simultaneamente janelas aos filmes e às temáticas ambientais, cada vez mais prementes e inquietantes. Ao mesmo tempo, demonstramos, ano após ano, a importância da educação ambiental, da sensibilização para a mudança de comportamentos, para uma vida mais saudável no mundo em que vivemos. Porque falar de alterações climáticas é cada vez mais sério e preocupante, que exige novas atitudes, mudança de hábitos e de introdução de novas políticas amigas do ambiente.

Mais do que uma realidade, o CineEco é um serviço público necessário e comprometido, com os cidadãos do concelho de Seia, mas, também, com o vasto público nacional que, ao longo do ano, acompanha através da vasta rede de extensões realizadas em mais de 30 cidades portuguesas.

Deste modo, pretendemos continuar esta caminhada, de mãos dadas com vários parceiros conscientes da importância da sustentabilidade ambiental, reforçando a afirmação do festival no contexto do cinema ambiental, em Portugal, e na região da Serra da Estrela, em particular.

A todos, votos de um bom festival!

WELCOME TO THE 25TH EDITION OF CINEECO

In the year that marks the 25th edition of CineEco, I want first of all, on behalf of the municipality to which I preside, to greet all the personalities involved and who make this festival possible.

A word to the directors, filmmakers, judges, directors, journalists, groomsmen, volunteers and other people and institutions, who make Seia festival even bigger and help to assert itself in the framework of international festivals.

Throughout these 25 editions, the municipality has shown that the path followed and the bet on culture and the environment as development factors, has paid off. On the one hand, by Seia's affirmation in the world and, on the other, by the set of actions carried out that provoked changes and made the council exemplary in these domains.

We follow a path that affirms CineEco among the best environmental film festivals in the world, alerting consciences, while opening windows to increasingly pressing and unsettling environmental films and themes. At the same time, we demonstrate, year after year, the importance environmental education, awareness of behavior change, and a healthier life in the world in which we live. Because talking about climate change is increasingly serious and worrying, it requires new attitudes, changing habits and introducing new environmentally friendly policies.

More than a reality, CineEco is a necessary and committed public service to the citizens of Seia municipality, but also with the vast national public that, throughout the year, accompanies through the vast network of extensions carried out in more from 30 Portuguese cities.

Thus, we intend to continue this journey, hand in hand with several partners aware of the importance of environmental sustainability, reinforcing the festival's affirmation in the context of environmental cinema, in Portugal, and in the Serra da Estrela region, in particular.

I wish you all a good festival!

CINEECO 2019

CINEECO 2019

Chegámos à 25^a edição.O caminho percorrido traz-nos a um patamar de frescura e inovação que fazem do festival um evento de referência em Portugal e no mundo.

Uma edição que conta com uma Seleção Oficial de 80 filmes, de 20 países, que abordam questões inerentes ao Ambiente e à Emergência Climática, numa reflexão geral sobre o impacto da ação do Homem na Terra.

Um festival que, além das secções competitivas, se apresenta com um vasto leque de atividades paralelas, onde se destaca a realização do 2º Fórum Internacional de Festivais de Cinema de Ambiente e do GFN Award. Iniciativas que consolidam Seia como a cidade que chama até si a centralidade do debate internacional, além de acentuarem a importância dos festivais de cinema ambiental na conscientização e na educação das populações.

Procurando aliar componentes estéticas cinematográficas com as temáticas ambientais da actualidade e cativar novos públicos através do cinema, o festival consolida igualmente a sua posição no país, através da sua vasta rede de extensões em mais de 30 cidades portuguesas. Localmente, o CineEco reforça os laços com agentes da comunidade, num crescendo de aproximação e inter-ação saudável e participada. E, nessa caminhada, envolvendo escolas, correspondendo ao sobressalto protagonizado pelo movimento global de jovens pelo clima, acrescentando esperança para uma vida mais saudável no nosso planeta.

Deste modo, o festival cumpre a sua missão de serviço público, reforçando o seu papel na promoção dos valores ambientais, com especial foco no âmbito educativo.

Diretor do Festival (Festival Director)
Mário Branquinho

We have reached the 25th edition.The path taken brings us to a level of freshness and innovation that makes the festival a reference event in Portugal and all over the world.

An edition with an Official Selection of 80 films from 20 countries, which talk about issues related to the Environment and Climate Emergency, in a general reflection on the impact of human action on Earth.

A festival that, in addition to the competitive sections, presents a wide range of parallel activities, including the 2nd International Forum of Environment Film Festivals and the GFN Award. Initiatives that consolidate Seia as the city that calls the centrality of the international debate, as well as emphasize the importance of environmental film festivals in raising awareness and educating populations.

Seeking to combine cinematic aesthetic components with current environmental themes and captivate new audiences through cinema, the festival also consolidates its position in the country, through its vast network of extensions in more than 30 Portuguese cities. Locally, CineEco strengthens ties with community agents in a growing approach and healthy interaction. And in this walk, involving schools, responding to the start of the global youth movement for climate, adding hope for a healthier life on our planet.

In this way, the festival fulfills its public service mission, reinforcing its role in promoting environmental values, with a special focus on education.

O CineEco é um dos membros fundadores da Rede de Cinema Verde (GFN), que reúne festivais de cinema ambiental de todo o mundo. O objectivo da rede é coordenar os eventos dos festivais associados, promover e distribuir filmes na cena internacional e incentivar iniciativas e projectos para fazer as pessoas parar e pensar sobre as condições do meio ambiente.

CineEco is one of the founding members of the Green Film Network (GFN), which brings together environmental film festivals around the world. The aim of the network is to coordinate the events of the associated festivals, to promote and distribute films on the international scene and to encourage initiatives and projects to make people stop and think on the conditions of the environment.

- 01. Belgrade International Green Culture Festival "Green Fest" (SÉRBIA) | www.greenfest.rs
- 02. Cinema Planeta, International Environmental Film Festival of Mexico (MÉXICO) | www.cinemaplana.org/
- 03. CinemAmbiente Environmental Film Festival Turim (ITÁLIA) | <http://cinemambiente.it/>
- 04. CMS VATAVARAN – Environment & Wildlife Film Festival and Forum (Nova Deli, ÍNDIA)
<http://cmsvatavarvan.org/>
- 05. Deauville Green Awards - International Festival of film productions on Sustainability and eco-innovation (Paris FRANCE) | <http://www.deauvillegreenawards.com/>
- 06. DokuFest - International Documentary and short film festival (Prizren KOSOVO) | <http://dokufest.com/>
- 07. Dominican Republic Environmental Film Festival (DOMINICAN REPUBLIC) <http://greenfilmnet.org/>
- 08. ECOCUP - Green Documentary Film Festival (Moscow-Saint Petersburg, RÚSSIA)
<http://www.ecocup.ru/>
- 09. Ecozine Film Festival-Festival Internacional de Cine y Medio Ambiente de Zaragoza (Zaragoza, SPAIN)
<http://festivalecozine.es/>
- 10. EFFA- Environmental Film Festival in Albania (ALBANIA) <http://greenfilmnet.org/festivals/eff-albania/>
- 11. Environmental Film Festival in the Nation's Capital (Washington DC, USA) | <https://dceff.org/>
- 12. FestCineamazonia Festival Latino Americano de Cinema Ambiental (Porto Velho, BRASIL)
<http://cineamazonia.com.br/>
- 13. Festival do film vert (Suiça, FRANÇA)
<http://greenfilmnet.org/festivals/festival-du-film-vert/>
- 14. Festival Internacional de Cinema Ambiental da Serra da Estrela (Seia, PORTUGAL) | <http://www.cineeco.pt/>
- 15. Festiver – Barichara Green film festival (COLÔMBIA)
<https://festiver.org/>
- 16. FICA – Festival Internacional de Cinema e Vídeo Ambiental (Goiás, BRAZIL) <http://www.fica.go.gov.br/>
- 17. FICMEC – Festival Internacional de Cine Medioambiental de Canarias (CANARIAS) | <http://fcmc.mec.es/>
- 18. Filmambiente – International Environmental Film Festival (Rio de Janeiro, BRAZIL)
<http://filmambiente.com/festival/>
- 19. FINCA – Festival Internacional de Cine Ambiental (Buenos Aires, ARGENTINA) | <http://www.imd.org.ar/finca/>

- 20. Fredd - Film, Recherche et Développement Durable (Toulouse, FRANCE) | <http://www.festival-fredd.fr/>
- 21. Glimmerglass Film Days (Cooperstown, NY, USA)
<http://www.glimmerglassfilmdays.org/>
- 22. GMIFF – Green Montenegro International Film Fest (MONTENEGRO) | <http://greenmontenegro.me/>
- 23. Green Image Film Festival (Tokyo, JAPAN)
<https://green-image.jp>
- 24. Green Screen - International Wildlife Film festival Eckernförde | <https://www.greenscreen-festival.de/en/>
- 25. Greepeace Film Festival (FRANCE)
<http://greenpeacefilmfestival.org/>
- 26. IIGFF – Iran International Green Film Festival (Teerão, IRÃO) | <http://iigff.org/en/>
- 27. INTERFIM - Berlin International Short Film Festival (Berlin, ALEMANHA) | <https://www.interfilm.de/>
- 28. International Nature Film Festival - (Gödöllő, HUNGARY) | <http://godollofilmfest.com/>
- 29. International Ocean Film Festival (Kiel, ALEMANHA)
<http://cinemare.org/>
- 30. Kota Kinabalu, (Sabah BORNEO)
www.beff.org.my
- 31. OneWorld – Human Rights Documentary Film Festival (Praga, RÉPÚBLICA CHECA) | <https://www.oneworld.cz/>
- 32. Pelicam – International Film Festival (Tulcea, ROMANIA) | <https://www.pelicam.ro>
- 33. Planet in Focus – Environmental Film Festival (Toronto, CANADÁ) | <http://planetinfocus.org/>
- 34. San Francisco Green Film Festival (São Francisco, California, USA) | <https://www.greenfilmfest.org/>
- 35. SEFF - Smaragdini Eco Film Festival (Hrvatska Kostajnica, CROÁCIA)
<https://filmfreeway.com/SEFFSmaragdniecofilmfestival>
- 36. Seoul Eco Film Festival (Seoul, COREIA DO SUL)
<http://www.seff.kr/>
- 37. BIFED – Bozcaada International Festival of Ecological Documentary (Bozcaada, TURKEY)
<http://www.bifed.org/en/>
- 38. INFF - Innsbruck Nature Film Festival (Innsbruck, AUSTRIA) | <http://www.inff.eu/en/>

01. COMPETIÇÃO INTERNACIONAL LONGAS FEATURE FILMS INTERNATIONAL COMPETITION

Grande Prémio Ambiente, atribuído à melhor obra da Competição Internacional Longas.

Valor de €2.000; **Prémio Antropologia Ambiental**, atribuído à obra que melhor aborda a temática de antropologia ambiental. Valor de €500;

Prémio Educação Ambiental, atribuído à obra que melhor aborde, do ponto de vista didático-científico, a temática ambiental. Valor de €500.

Grand Prix Environnement, awarded for the best work of the International Long Competition. Value of € 2,000; **Environmental Anthropology Award**, attributed to the work that best addresses the theme of environmental anthropology. Value of € 500;

Environmental Education Award, awarded to the work best approach, from the didactic-scientific point of view, the environmental theme. Value of € 500.

02. COMPETIÇÃO INTERNACIONAL CURTAS E TELEVISÃO INTERNATIONAL COMPETITION SHORTS FILMS AND TELEVISION

Prémio Internacional Curtas, atribuído à melhor obra na Competição Internacional Curtas.

Valor de €500; **Prémio Televisão**, atribuído à obra considerada a melhor na categoria de documentário, série ou reportagem televisiva. Valor de €500.

International Short Prize, awarded for the best work in the International Short Competition. Value of € 500; **Television Award**, awarded for the work considered the best in the documentary category, series or television reportage. Value of € 500.

03. COMPETIÇÃO LUSÓFONA PORTUGUESE LANGUAGE COMPETITION

Prémio Camacho Costa / Lusofonia, atribuído à melhor obra entre as presentes na Competição Lusófona (Longas, Médias ou Curtas-Metragens).

Valor de € 1.000; **Prémio Panorama Regional / Lusofonia**, Atribuído à obra produzida na região da Serra da Estrela que melhor promova as temáticas ambientais locais. Valor de €500.

Camacho Costa / Lusophony Award, attributed to the best work among those present in the Lusophone Competition (Long, Medium or Short Films). Value of € 1,000; **Regional Panorama Award / Lusofonia**, Attributed to the work produced in the Serra da Estrela region that best promote local environmental issues. Value of € 500.

04. PRÉMIOS EXTRA-REGULAMENTO EXTRA-REGULATION AWARDS

Prémio Valor da Água, atribuído à obra que melhor aborde a temática da água, no valor de €500 (quinquinhos euros); **Prémio Lixo Marinho**, atribuído à obra que melhor aborde a temática do Lixo Marinho, no valor de €500 (quinquinhos euros).

Water Value Award, awarded to the work that best addresses the water theme, in the amount of € 500 (five hundred euros); **Marine Trash Prize**, awarded to the work that best addresses the theme of Marine Trash, worth € 500 (five hundred euros).

05. TODAS AS SECÇÕES ALL SECTIONS

Prémio Juventude Curta e Prémio Juventude Longa, atribuído às obras de todas as secções, que melhor reflitam os interesses e as preocupações ambientais dos jovens. **Short Youth Prize and Long Youth Prize**, awarded to works from all sections that best reflect the interests and environmental concerns of young people.



JÚRI DA COMPETIÇÃO INTERNACIONAL LONGAS

JURY OF FEATURE INTERNATIONAL COMPETITION

Elsa Cerqueira, Portugal
Cineclube de Amarante
(Amarante Cineclub)

Oradora em vários Festivais de Cinema e Congressos, é professora de Filosofia, coordenadora do Plano Nacional de Cinema da Escola Secundária de Amarante e Vice-Presidente do Cineclube de Amarante. Autora e dinamizadora do projeto "Filosofia com Cinema para Crianças". Realizou, em França, a formação "A Cannes, faites votre cinéma dans la classe", no âmbito do programa Erasmus +. Na qualidade de júri Integrou o Prémio "PrimeirOlhar", júri Cineclubes (2016), Fafe Film Fest (2014-2017), pré-seleção do Festival Cinanima (2017) e o Festival de Video Escolar, Encontros de Cinema de Viana (2018). Licenciada e Mestre em Filosofia, possui estudos especializados em Filosofia Moderna e Contemporânea e em Filosofia para Crianças.

Speaker at various Film Festivals and Congresses, she is a Philosophy teacher, coordinator of the National Cinema Plan of Amarante Secondary School and Vice President of the Amarante Cineclub. Author and promoter of the project "Philosophy, Cinema for Children". In France, he held the training "Cannes, faites votre cinéma dans la classe" as part of the Erasmus + program. As a jury Member of the "First Look" Award, Cineclubes jury (2016), Fafe Film Fest (2014-2017), pre-selection of the Cinanima Festival (2017) and the School Video Festival, Viana Film Meetings (2018) . Graduated and Master in Philosophy, has specialized studies in Modern and Contemporary Philosophy and Philosophy for Children.



JÚRI DA COMPETIÇÃO INTERNACIONAL LONGAS

JURY OF FEATURE INTERNATIONAL COMPETITION

Yuleyvis Valdés Alvarez (Julie), Cuba

Diretora de Relações Internacionais do Instituto Cubano de Arte e Indústria Cinematográfica (Director of International Relations at the Cuban Institute of Cinematographic Art and Industry)

Começou a trabalhar no Instituto Cubano de Arte e Indústria Cinematográfica (ICAIC) em 2001. Trabalhou na organização de festivais, mostras e semanas de filmes cubanos em diferentes países e em eventos de filmes estrangeiros em Cuba. Em 2009 e até 2012, trabalhou como especialista em cooperação internacional. Desde 2013, trabalha como Diretora de Relações Internacionais. Em 2014, foi júri da seção oficial de curtas-metragens no Festival Latino-Americanano de Cinema Ambiental, Festcineamazonia, Brasil, e júri da seção oficial de longas-metragens no Festival Internacional de Cinema Pachamama de Fronteira, Brasil. Recentemente, assumiu a direção do cinema itinerante do Caribe.

She began working at the Cuban Institute of Art and Film Industry (ICAIC) in 2001. He worked in the organization of festivals, exhibitions and weeks of Cuban films in different countries and foreign film events in Cuba. In 2009 and until 2012, he worked as a specialist in international cooperation. Since 2013, she has been working as Director of International Relations. In 2014, she was the jury of the official section of short films at the Latin American Environmental Film Festival, Festcineamazonia, Brazil, and the jury of the official section of feature films at the Pachamama International Film Festival in Fronteira, Brazil. He recently took over directing the traveling Caribbean cinema.



JÚRI DA COMPETIÇÃO INTERNACIONAL LONGAS

JURY OF FEATURE INTERNATIONAL COMPETITION

Florêncio Santucho, Argentina

Diretora do Festival FINCA, Buenos Aires, Argentina
(Director of FINCA Festival, Buenos Aires, Argentina)

Florencia Santucho nasceu na Itália durante o exílio de seus pais da ditadura argentina. Depois de trabalhar por um tempo na televisão em Roma, mudou-se para Buenos Aires, onde estudou cinema no IDAC, Instituto de Artes Cinematográficas Avellaneda. Trabalhou em vários documentários para cinema e televisão entre os dois continentes. Júri e seleção para diferentes reuniões de Festivais e Cinema, atualmente é Diretora do Festival Internacional de Cinema em Direitos Humanos (18 edições) e do Festival Internacional de Cinema Ambiental, FINCA (4 edições) da Argentina em nome do IMD. É membro do Conselho de Administração da Green Film Network desde 2017 e do Conselho de Administração da Human Rights Film Network desde 2018.

Florencia Santucho was born in Italy during the exile of her parents from the Argentine dictatorship. After working for a while on television in Rome, he moved to Buenos Aires, where he studied film at IDAC, the Avellaneda Institute of Motion Picture Arts. She has worked on various documentaries for film and television between the two continents. Jury selection for various meetings and festivals Cinema, is currently Director of the International Festival of Human Rights in Cinema (18 issues) and the International Environmental Film Festival, FINCA (4 issues) of Argentina on behalf of the IMD. She has been a member of the Board of Directors of Green Film Network since 2017 and of the Board of Directors of Human Rights Film Network since 2018.



JÚRI DA COMPETIÇÃO INTERNACIONAL CURTAS E SÉRIES TELEVISIVAS

JURY OF SHORT AND TV INTERNATIONAL COMPETITION

Elsa Mendes, Portugal

Coordenadora do Plano Nacional de Cinema
(National Cinema Plan Coordinator)

Doutorada em Letras, no ramo de Estudos de Cultura - Especialidade em Estudos Norte-Americanos - Estudos Fílmicos (Universidade de Lisboa). Mestre em História de Arte - Especialidade História da Arte Contemporânea (FCSH- Universidade Nova de Lisboa). Licenciada em História, pela FLUL (Universidade de Lisboa). Desempenha, desde 2014, funções de Coordenadora Nacional do Plano Nacional de Cinema, na Direção-Geral da Educação (Lisboa). Investigadora no CEMRI - Grupo de Investigação Media e mediações culturais (Universidade Aberta) e na Associação de Investigadores de Imagem em Movimento (AIIM), onde exerce a cocrdenação do grupo de trabalho Cinema e Educação. Integra a Comissão Científica de Acompanhamento do Plano Nacional das Artes. Membro da Comissão Pedagógica da Associação de Professores de História (APH). Coorientadora e membro de júris de trabalhos académicos na área de Cinema, História e Educação. Membro associado da Academia Portuguesa de Cinema. Tem desempenhado funções de Júri em diversos Festivais de Cinema. Tem realizado diversas apresentações públicas na área de Estudos Culturais e de Estudos Fílmicos, e, mais recentemente, no âmbito da divulgação e implementação do Plano Nacional de Cinema. Professora e Formadora de professores nas áreas de Didáticas Específicas (Cinema), História, História da Arte. Tem como áreas privilegiadas de investigação a História da Cultura Contemporânea, os Estudos Fílmicos e as áreas de Cinema e História e Cinema e Educação.

PhD in Letters, in the field of Cultural Studies - Specialty in North American Studies - Film Studies (University of Lisbon). Master in Art History - Specialty History of Contemporary Art (FCSH- New University of Lisbon). Degree in History from FLUL (University of Lisbon). Since 2014, she has been National Coordinator of the National Cinema Plan in the Directorate-General for Education (Lisbon). Researcher at CEMRI - Media and Cultural Mediation Research Group (Open University) and the Association of Moving Image Researchers (AIIM), where she coordinates the Cinema and Education working group. She is a member of the Scientific Committee of the National Arts Plan. Member of the Pedagogical Commission of the Association of History Teachers (APH). Co-adviser and member of juries of academic works in the area of Cinema, History and Education. Associate Member of the Portuguese Academy of Cinema. She has performed Jury duties in various Film Festivals. She has made several public presentations in the area of Cultural Studies and Film Studies, and, more recently, in the context of the dissemination and implementation of the National Cinema Plan. Teacher and Trainer in the areas of Specific Didactics (Cinema), History, Art History. Its privileged areas of research are the History of Contemporary Culture, Film Studies and the areas of Cinema and History and Cinema and Education.



JÚRI DA COMPETIÇÃO INTERNACIONAL CURTAS E SÉRIES TELEVISIVAS

JURY OF SHORT AND TV INTERNATIONAL COMPETITION

Nuno Barros, Portugal
Biólogo, Lipor
(Biologist, Lipor)

Licenciado em Biologia, pela Faculdade de Ciências da Universidade do Porto, em 1996, tem estado sempre ligado, na maior parte da sua vida profissional ao Ambiente e à Sustentabilidade. Depois de ter começado a trabalhar em gestão de populações piscícolas, ingressou na Lipor onde iniciou o seu percurso na área da Educação e Sensibilização Ambiental. Mais tarde criou e coordenou o Gabinete de Sustentabilidade da Lipor, implementando projetos de Agenda 21 Local, projetos de Sustentabilidade e projetos na área da Responsabilidade Social, nomeadamente a implementação da norma SA8000. Foi professor na Escola Superior de Ciências e Tecnologias da Saúde, do Politécnico do Porto, onde lecionou Gestão de Resíduos. Esteve durante quatro anos nos Estados Unidos onde trabalhou no "Houston Museum of Natural Science" e no "Museum of Fine Arts, Houston" nas áreas de formação, apoio educativo e acompanhamento ao visitante. Regressou à Lipor em 2014, integrando atualmente a Unidade de Comunicação, Marketing e Sustentabilidade, onde é responsável pela gestão dos suportes de comunicação, interna e externa.

Graduated in Biology, by the Faculty of Sciences of the University of Porto, in 1996, he has always been connected, for the most part of his professional life, to Environment and Sustainability. After having started to work on management of fish populations, he joined Lipor where he began his career in the area of Education and Environmental Awareness. Later he created and coordinated Lipor's Sustainability Office, implementing Local Agenda 21 projects, Sustainability projects and projects in the area of Social Responsibility, namely the implementation of the SA8000 standard. He was a professor in the School of Sciences and Health Technologies, of the Polytechnic of Porto, where he teaches Waste Management. He spent four years in the United States where he worked in the Houston Museum of Natural Science and the Museum of Fine Arts in Houston in the areas of training, educational support and visitor assistance. He returned to Lipor in 2014, currently integrating the Communication, Marketing and Sustainability Unit, where he is responsible for the management of internal and external communication media.



JÚRI DA COMPETIÇÃO INTERNACIONAL CURTAS E SÉRIES TELEVISIVAS

JURY OF SHORT AND TV INTERNATIONAL COMPETITION

Claudia Sirbulescu, Roménia
Diretora de Comunicação do Festival Pelicam
(Communications Director of Pelicam Festival)

Claudia é uma jovem cinéfila, trabalhando no campo da gestão da cultura cinematográfica na Romênia. Estudou Gestão Cultural em Edimburgo (Reino Unido), onde desenvolveu um interesse no papel de festivais de cinema nas indústrias cinematográficas globais. Em 2017, começou a trabalhar no TIFF (Transilvania International Film Festival), o maior festival de cinema da Romênia (listado pela Indiewire nos 50 principais festivais de cinema do mundo), onde atualmente gerencia um programa de treinamento para gerentes de cinema romenos, em colaboração com Cinemas Europa: Transilvania Talent Lab (TTL). Paralelamente, ela iniciou uma colaboração de longo prazo com The Cinemobile, um importante cinema móvel romeno, como PR e co-organizador. Foi membro do júri do Giornate degli Autori / Dias de Veneza na 74ª edição do Festival Internacional de Cinema de Veneza / La Biennale di Venezia e embaixadora do filme LUX na Romênia. No ano passado, foi nomeada diretora de comunicações do Festival Internacional de Cinema de Pelicam - o único festival de cinema ambiental na Romênia. Outras colaborações notáveis incluem o trabalho com um grande distribuidor de filmes romenos de títulos de obras de arte: Transilvania Film. Claudia está atualmente sediada em Cluj-Napoca, Romênia.

Claudia is a young cinephile, working in the field of film culture management in Romania. She studied Cultural Management in Edinburgh (UK), where she developed an interest in the role of film festivals within the global film industries. In 2017, she started working at TIFF (Transilvania International Film Festival), the biggest film festival in Romania (listed by Indiewire in world's top 50 leading film festivals), where she currently manages a training programme for Romanian cinema managers, set in collaboration with Europa Cinemas: Transilvania Talent Lab (TTL). In parallel, she began a long-term collaboration with The Cinemobile - a major Romanian mobile cinema, as a PR and co-organizer. She was a member of the Giornate degli Autori / Venice Days Jury at the 74th edition of the Venice International Film Festival / La Biennale di Venezia and a LUX Film Ambassador in Romania. Last year, she was appointed as the Director of Communications at Pelicam International Film Festival - the only environmental film festival in Romania. Other notable collaborations include working with a major Romanian film distributor of art-house titles: Transilvania Film. Claudia is currently based in Cluj-Napoca, Romania.



JÚRI DA COMPETIÇÃO FILMES LÍNGUA PORTUGUESA

JURY OF THE PORTUGUESE LANGUAGE FILMS COMPETITION

Virginia B. Chiaravalloti, Brasil
Serviço do Comércio
(Social Service of Commerce)

Cientista Social e mestre em Sociologia Urbana (Pontifícia Universidade Católica de São Paulo). Durante 10 anos foi pesquisadora, especializada na concepção, planeamento e execução de pesquisas sociais, nas áreas de meio ambiente, saúde e educação. Há 15 anos atua no Serviço Social do Comércio (Sesc São Paulo), com experiência em produção cultural, educação não formal e permanente, incluindo a realização de mostras e festivais de cinema ambiental. Compõe a área de Educação para Sustentabilidade, onde coordena e supervisiona projetos com temática socioambiental, com a realização de mapeamentos socioambientais de iniciativas, que atuam no desenvolvimento e na valorização da diversidade cultural das comunidades.

Social Scientist and Master in Urban Sociology (Pontifical Catholic University of São Paulo). For 10 years she was a researcher, specializing in the design, planning and execution of social research in the areas of environment, health and education. For 15 years she has been working at the Social Service of Commerce (Sesc São Paulo), with experience in cultural production, non-formal and permanent education, including the holding of exhibitions and environmental film festivals. It is part of the Education for Sustainability area, where it coordinates and supervises projects with a social and environmental theme, with the carrying out of social and environmental mapping of initiatives, which act in the development and enhancement of the cultural diversity of the communities.



JÚRI DA COMPETIÇÃO FILMES LÍNGUA PORTUGUESA

JURY OF THE PORTUGUESE LANGUAGE FILMS COMPETITION

Pedro Nogueira, Portugal
Investigador do CIBIO_InBIO
(CIBIO_InBIO Researcher)

Pedro Nogueira é natural de Seia. Arquiteto paisagista pela Faculdade de Ciências da Universidade do Porto, é desde 2011 investigador do Centro de Investigação em Biodiversidade e Recursos Genéticos. Do seu percurso profissional destaca-se a colaboração com o Centro Nacional de Cultura e a Fundação de Serralves, em projetos de divulgação e promoção de literacia científica. Atualmente é aluno de doutoramento, refletindo sobre a noção de paisagem enquanto dispositivo crítico, a partir de uma antropologia histórica assente na relação entre imagem, meio e temporalidade.

Pedro Nogueira is a native of Seia. Landscape architect at the Faculty of Sciences, University of Porto, he is since 2011 researcher at the Center for Research on Biodiversity and Genetic Resources. His professional career includes collaboration with the National Culture Center and the Serralves Foundation, in projects for the dissemination and promotion of scientific literacy. He is currently a PhD student, reflecting on the notion of landscape as a critical device, based on a historical anthropology based on the relationship between image, environment and temporality.



JÚRI DA COMPETIÇÃO FILMES LÍNGUA PORTUGUESA

JURY OF THE PORTUGUESE LANGUAGE FILMS COMPETITION

Gonçalo Poeta, Portugal

Professor Escola Superior de Turismo e Hotelaria de Seia -IPG
(Professor in Seia Higher School of Hospitality and Tourism Management - IPG)

Gonçalo José Poeta Fernandes é Professor na Escola Superior de Turismo e Hotelaria do Instituto Politécnico da Guarda, sendo coordenador da área de Cultura, Geografia e Lazer. É Doutorado em Geografia e Planeamento Regional pela Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade Nova de Lisboa. É investigador no CITUR, CICS.NOVA e UDI/IPG. Desenvolve projetos de investigação no âmbito do turismo e desenvolvimento, políticas públicas e desenvolvimento local/regional, regiões de montanha, ordenamento e coesão territorial, financiados por instituições nacionais e internacionais. Conselheiro de Redes de Investigação, Órgãos Académicos e Entidades públicas e membro de grupos de trabalho na área da inovação territorial e turismo.

Gonçalo José Poeta Fernandes is a Professor at the Higher School of Hospitality and Tourism Management of the Guarda Polytechnic Institute, and coordinator of the Culture, Geography and Leisure area. He holds a PhD in Geography and Regional Planning from the Faculty of Social and Human Sciences, Universidade Nova de Lisboa. He is a researcher at CITUR, CICS.NOVA and UDI / IPG. It develops research projects in the field of tourism and development, public policies and local / regional development, mountainous regions, regional planning and cohesion, funded by national and international institutions. Research Network Advisor, Academic Bodies and Public Entities and member of working groups in the area of territorial innovation and tourism.

JÚRI DA JUVENTUDE

YOUTH JURY

Afonso Gaudêncio

Rita Reis

Bernardo Ferreira

Francisca Carvalho

Hugo Mata

João Sousa

Maria Pedro

Mercês Branco

Miguel Gomes

Rafaela Aleixo

Samuel Sousa

Vitor Lubave

COMPETIÇÃO INTERNACIONAL LONGAS

FEATURE FILMS INTERNATIONAL COMPETITION

SONHANDO UM LUGAR (SONANDO UN LUGAR) | ESTÁS A DORMIR IRMÃO JAKOB? (ARE YOU SLEEPING BROTHER JAKOB?) | GENESIS 2.0 (GENESIS 2.0) | WALDEN (WALDEN) | REACTOR PERDIDO (LOST REACTOR) | INJUSTIÇA (GRIT) | TERRAS FRIAS (COLD LANDS) | O HERÓI DAS OVELHAS (SHEEP HERO) | O GEÓGRAFO E A ILHA (LE GÉOPRAPHE ET L'ILE) | O HOMEM COMEU A TERRA (L'HOMME A MANGÉ LA TERRE)

CINETEATRO

SONHANDO UM LUGAR

Alfonso Kint,
Doc. Espanha, 2018, 70'

13 OUT. | OCT.

DOM. | SUN. 18H00

Imagine que um dia descobre que é dono de uma enorme casa numa pequena aldeia. Atrever-se-ia a realizar esse desejo oculto de viver uma vida mais calma? Teria coragem de viver cercado pelo silêncio? E, em caso afirmativo, do que é que viveria? Lucía e Alfonso estão juntos e vivem uma vida agitada e comprometida com a arte na cidade de Madrid. Após o nascimento da sua filha Greta eles anseiam por uma mudança e decidem mudar-se para uma pequena aldeia localizada num verdadeiro deserto demográfico. Em conversas com os vizinhos, aos poucos vão descobrindo a situação complicada deste lugar, e decidem reinventar-se a partir do zero. Este filme dá-nos uma visão diferente sobre o presente destas pequenas aldeias e o seu grande potencial para que se possa viver uma vida mais plena.

SONANDO UN LUGAR

One day you discover you own a huge house in a tiny village. Would you dare to realize that hidden desire of living in a calm village? Would you have the courage to live surrounded by silence? And, if so, what would you live off? Lucía and Alfonso live together a life committed to art in Madrid. After their daughter Greta is born, they long for a change and decide to move into a small village located in a demographic desert. Talking with their neighbours they gradually find out the delicate situation of this place, and they decide to reinvent themselves from scratch. This movie gives a different vision about the current days of these small villages and their great potential to enable a more fulfilling life.





ESTÁS A DORMIR IRMÃO JAKOB?

Stefan Bohun,
Doc. Áustria, 2018, 80'

Quatro irmãos fazem uma viagem ao passado. É um caminho partilhado com memórias que começa nas montanhas tirolesas após a morte do quinto irmão e termina num quarto de hotel no Porto. Um filme intimista sobre o luto e a despedida, sobre a serenidade e a chegada, assim como o encontro e a recuperação.

CINETEATRO

14 OUT. | OCT.

SEG. | MON. 18H00

ARE YOU SLEEPING BROTHER JAKOB?

Four brothers on a journey into the past. It is a shared path of memories which starts in the Tyrolean mountains after the fifth brother's death and ends in a hotel room in Porto. A personal film about grief and farewell, about serenity and arrival as well as reunion and retrieval.
by Henry David Thoreau's Walden.

CINETEATRO

GENESIS 2.0

Christian Frei, Maxim Arbugaev,
Doc. Suiça, 2018, 118'

14 OUT. | OCT.

SEG. | MON. 21H30

Nas remotas Novas Ilhas Siberianas, no Oceano Ártico, os caçadores procuram as presas dos mamutes extintos. Há uma febre do ouro no ar. O preço do ouro branco nunca foi tão alto. O derreter do permafrost não liberta apenas o precioso marfim. Os caçadores de presas encontram uma carcaça de mamute surpreendentemente bem preservada. Tais achados funcionam como um íman para os cientistas de genética de alta tecnologia. Eles querem fazer renascer o extinto mamute lanoso.

GENESIS 2.0

On the remote New Siberian Islands in the Arctic Ocean, hunters are searching for the tusks of extinct mammoths. There is a gold rush fever in the air. The price for white gold has never been so high. The melting permafrost not only releases precious ivory. The tusk hunters find a surprisingly well-preserved mammoth carcass. Such finds are magnets for high-tech genetic scientists. They want to bring the extinct woolly mammoth back to life.





WALDEN

Daniel Zimerman,
Doc. Suíça, 2018, 106'

Na floresta que rodeia a Abadia de Admont, na Áustria, um pinheiro é cortado e serrado em tábuas, carregado num comboio de carga, transportado por camião e navio, e finalmente transportado à mão para um lugar misterioso no meio da floresta amazônica. São treze planos panorâmicas de 360 graus para revelarem uma trajectória, mas na direção oposta, de uma das principais rotas comerciais de uma matéria-prima: a madeira. Um filme de estrada concebido como um exercício de meditação sobre o absurdo da lógica económica subjacente à globalização moderna. Um ponto de chegada e partida, duas visões de mundo, uma ocidental, e outra animista, transformada e reconstruída numa encenação inspirada em 'Walden', a obra de Henry David Thoreau.

CINETEATRO

15 OUT. | OCT.

TER. | TUE. 21H30

WALDEN

In the forest surrounding the Abbey of Admont in Austria, a pine tree is cut down and sawed into boards, loaded on a freight train, trucked and shipped, and finally transported by hand to a mysterious place in the middle of the Amazonian rain forest. Thirteen panoramic, 360-degree shots to reveal the trajectory, but in the opposite direction, of one of the major commercial routes of raw material. A road movie conceived of as a meditation on the absurdity of the economic logic underlying modern globalization. A point of arrival and departure, two world views, one Western, and another animist, transformed and coupled together in a staging inspired by Henry David Thoreau's Walden.

CINETEATRO

15 OUT. | OCT.

TER. | TUE. 18H00

REACTOR PERDIDO

de Alexandra Westmeier,
Doc. Alemanha, 2018, 76'

A Central de Energia Nuclear da Crimeia foi um dos projetos mais caros da história da União Soviética, mas não chegou a funcionar um único dia. No rescaldo do desastre nuclear de Chernobyl, o complexo acabou por ser definitivamente abandonado. Este colosso apocalíptico localizado na península da Crimeia encontra-se atualmente em ruínas, com o vento a soprar através dele e os pombos a pousarem em toda a parte. No entanto, existem pessoas que vivem nesta área aparentemente deserta, que é agora território russo. Há Vitaly, um ex-supervisor da central que construiu um navio improvisado. Depois temos a Olga, que lá se instalou com seu filho e os seus muitos animais. Também encontramos Sergei, um solitário que escapa da vida quotidiana vagueando como um explorador moderno através do espaço em ruínas. Todos falam de uma forma muito franca sobre a sua ligação a este estranho lugar. O impressionante edifício no núcleo do reactor perdido está no centro de um complexo conflito entre a Ucrânia e a Rússia. No entanto, as questões políticas não parecem causar muita preocupação a estas pessoas. Este documentário de meditação, mostra mesmo como as suas vidas isoladas vão progredindo de uma forma tranquila ao longo do tempo.

LOST REACTOR

The Crimean Atomic Energy Station was one of the most expensive projects in the history of the Soviet Union, but it didn't operate, not even a day. In the aftermath of the Chernobyl nuclear disaster, the completion of the complex was canceled. This apocalyptic colossus on the Crimean peninsula now stands in ruins, the wind blowing through it and pigeons nesting everywhere. But there are actually people living in this apparently deserted plant, on what is now Russian territory. There's Vitaly, a former supervisor at the station who has built a makeshift ship. And then there's Olga, who settled here with her young son and their many animals. We also meet Sergei, a loner who escapes everyday life to roam like a modern explorer through the ruined spaces. All three talk candidly about their sense of connection with this strange place. The striking edifice at the core of Lost Reactor is at the center of a complex conflict between Ukraine and Russia. Nonetheless, political affairs don't seem to be making much of an impression on these outsiders. Like this meditative documentary, their isolated lives progress quietly through time.





INJUSTIÇA

Sasha Friedlander, Cynthia Wade,
Doc. USA/ Indonesia/ Denmark, 2018, 80'

Quando Dian tinha seis anos de idade, ela ouviu um estrondo profundo e virou-se para ver um tsunami de lama que vinha em direcção a sua aldeia. A sua mãe pegou nela para a salvar da lama fervilhante. Os vizinhos correram para salvar as suas vidas. Dezesseis aldeias, incluindo as de Dian, foram varridas para sempre, enterradas sob 18 metros de lama. Uma ao fim de uma década, 60.000 pessoas tinham sido deslocadas daquela que antes era uma área industrial e residencial em Java Oriental. Dezenas de fábricas, escolas e mesquitas estão completamente submersas sob uma paisagem lunar de lodo e areia. A causa? A Lapindo, uma empresa indonésia que explora gás natural em 2006, desencadeou um fluxo violento e incontrolável de lodo quente das profundezas da Terra. Estima-se que o fluxo de lama continuará ainda por mais uma década. Filmado ao longo de seis anos, o GRIT testemunha a transformação de Dian desde jovem menina até se tornar numa adolescente politicamente activa em que ela e sua mãe lançam uma campanha de resistência contra a empresa de perfuração.

GRIT

When Dian was six years old, she heard a deep rumble and turned to see a tsunami of mud barrelling towards her village. Her mother scooped her up to save her from the boiling mud. Her neighbours ran for their lives. Sixteen villages, including Dian's, were wiped away, forever buried under 18 meters of mud. A decade later, 60,000 people have been displaced from what was once a thriving industrial and residential area in East Java. Dozens of factories, schools and mosques are completely submerged under a moonscape of ooze and grit. The cause? Lapindo, an Indonesian company drilling for natural gas in 2006, unleashed a violent, unstoppable flow of hot sludge from the earth's depths. It is estimated that the mudflow will not end for another decade. Shot over the course of six years, GRIT bears witness to Dian's transformation from young girl to a politically active teenager as she and her mother launch a resistance campaign against the drilling company.

CINETEATRO

16 OUT. | OCT.

QUA | WED. 21H30

TERRAS FRIAS

Iratxe Fresneda,
Doc. Espanha, 2018, 67'

CINETEATRO

17 OUT. | OCT.

QUI | THU. 18H00

"Cold Lands" faz uma viagem pessoal através das imagens e do cinema, guiada por cineastas e artistas como Theo Angelopoulos, Bego Vicario, Wim Wenders ou Rut Hillarp, entre outros. Neste filme não-ficcional, a realizadora mostra a sua visão daquilo que é o cinema e do que está escondido atrás das imagens, e cruza-o com o mundo da apicultura, da arquitetura e da paisagem humana.

COLD LANDS

Cold Lands' makes a personal journey through the images and cinema, guided by filmmakers and artists like, Theo Angelopoulos, Bego Vicario, Wim Wenders or Rut Hillarp among others. In this non-fictional road-movie their vision of what cinema is, of what is hidden behind the images, intersects with the world of beekeeping, architecture and the human landscape.





O HERÓI DAS OVELHAS

Ton van Zantvoort,
Doc. Holanda, 2019, 81'

Trata-se de um documentário cinematográfico sobre um pastor tradicional que é forçado a inovar num mundo neoliberal, facto que entra em conflito com a sua visão idealista. Será que esta luta compensará ou será obrigado a acompanhar o rebanho? Este filme estreou no IDFA (International Documentary Film Amsterdam) e terminou no TOP 10 BEST OF IDFA. O filme foi selecionado a partir da competição em vários festivais de prestígio como o Visions du Réel.

CINETEATRO

17 OUT. | OCT.

QUI. | THU. 21H30

SHEEP HERO

'Sheep Hero' is a 81-minute, poignant, cinematic documentary about a traditional shepherd who is forced to innovate in a neoliberal world that conflicts with his idealistic views. Will his struggle pay off or is he forced to go with the flock? sheephero. SHEEP HERO premiered on IDFA and ended up being in the TOP 10 BEST OF IDFA. The film is selected in competition by renowned festivals such as Visions du Réel.

O GEÓGRAFO E A ILHA

Christine Bouteiller,
Doc. França, 2018, 70'

CINETEATRO

18 OUT. | OCT.

SEX. | FRI. 18H00

Iwaishima, parece um pedaço de bolo em forma de coração localizado no Mar de Seto no sul do Japão, e tornou-se o cenário de uma luta anti-nuclear, que dá abrigo a um grupo de reflexão ambiental e social. O geógrafo Philippe Pelletier vem do 'Dance of Gods', um festival tradicional quadrienal que celebra o vínculo do homem com a sua terra e o seu mar. A questão do filme é, como se manter livre e independente... e mesmo assim sobreviver?

LE GÉOGRAPHE ET L'ILE

Iwaishima, a heart-shaped piece of confetti in the Seto Sea, is the scene of an anti-nuclear struggle and home to an environmental and societal think-tank. The geographer Philippe Pelletier comes for the 'Dance of Gods', a quadrennial, traditional festival celebrating man's bond with his land and sea... The question is: how do you remain free and independent... and survive?





O HOMEM COMEU A TERRA

Jean-Robert Viallet,
Doc. França, 2019, 98'

Apenas dois séculos. Duzentos anos de tumultuosas revoluções industriais e económicas de carbono e petróleo até ao Big Data. O filme reconstrói este épico humano analisando em profundidade as escolhas feitas em nome do progresso e do impacto que tiveram sobre o meio ambiente e pergunta se tal desenvolvimento seria inevitável. Se outros caminhos tivessem sido tomados, como seria o mundo de hoje? O filme tem o acompanhamento de uma banda sonora futurista, assim como uma voz off-câmera que guia a nossa orientação visual e que mistura imagens de arquivo e propaganda com cenas da vida contemporânea.

CINETEATRO

18 OUT. | OCT.

SEX. | FRI. 21H30

L'HOMME A MANGÉ LA TERRE

One day you discover you own a huge house in a tiny village. Would you dare to realize that hidden desire of living in a calm village? Would you have the courage to live surrounded by silence? And, if so, what would you live off? Lucía and Alfonso live together a life committed to art in Madrid. After their daughter Greta is born, they long for a change and decide to move into a small village located in a demographic desert. Talking with their neighbours they gradually find out the delicate situation of this place, and they decide to reinvent themselves from scratch. This movie gives a different vision about the current days of these small villages and their great potential to enable a more fulfilling life.

COMPETIÇÃO INTERNACIONAL CURTAS

SHORT FILM INTERNATIONAL COMPETITION

OS EMIGRANTES (LOS EMIGRANTES) | MEDIUM RARE (MEDIUM RARE) | 17 DIAS DE MAIO (17 DAYS IN MAY) | PULSO (PULSE) | A ÚLTIMA ÁGUIA (THE LAST EAGLE) | UM DIA NORMAL (UN DÍA NORMAL) | POR AGORA UM CONTO (POR AHORA UN CUENTO) | AQUAMETRAGEM (AQUASTORY) | LAGOSTA BRANCA (LANGOSTA BLANCA) | MONSTROS ANDANTES (WALKING MONSTERS) | CIRCUITO (CIRCUIT) | NA CAPA (ON THE COVER) | O MALABARISTA (THE JUGGLER) | PEIXE NO FORNO (BAKED FISH) | AS AVENTURAS DO JOVEM FÉLIX (THE ADVENTURES OF YOUNG FELIX) | HOOP (HOOP) | PACHA LAMA SOMOS NÓS: A CERIMÓNIA PARA PACHAMAMA (PACHA, BARRO SOMOS: LA CEREMONIA PARA LA PACHAMAMA) | TOMMELISE E O OGRE (TOMMELISE ET L'OGRE) | UM ESTRANHO PROCESSO (UNO STRANO PROCESSO) | POLINA (POLINA) | A CRIAÇÃO DO MUNDO (HANT QUIJ CÖIPAXI HAC) | BENVINDO À SEXTA EXTINÇÃO (WELCOME TO THE SIXTINCTION) | O GRANDE OÁSIS (THE GREAT OASIS) | O RAPAZ QUE PAROU DE RESPIRAR (IL RAGAZZO CHE SMISE DI RESPIRARE) | DEPOIS DO FOGO (AFTER THE FIRE) | SIM QUERO (SÍ QUIERO) | 7,83 Hz (7,83 Hz) | UM ANO AO LONGO DA ÓRBITA GEO-ESTACIONÁRIA (A YEAR ALONG THE GEOSTATIONARY ORBIT) | HOA (HOA) | TEMPO PROFUNDO (DEEP TIME) | ALFABETIZAÇÃO PARA A JUSTIÇA AMBIENTAL: CULTIVANDO LÍDERES DA JUVENTUDE NO SUDOESTE DE SÃO FRANCISCO (LITERACY FOR ENVIRONMENTAL JUSTICE: CULTIVATING YOUTH LEADERS IN SOUTHEAST SAN FRANCISCO) | UM DE NÓS (ONE OF US) | ANIMA (ANIMA) | A ARCA EM RODAS (EL ARCA EN RUEDAS)



OS EMIGRANTES

Andrés Llugany,
Animação, Argentina, 2018, 13'

Um pai e o seu filho preparam-se para viajar em busca de uma vida melhor; mas o que parece ser uma decisão simples transforma-se numa odisseia cheia de armadilhas, que eles vão ter de ultrapassar.

LOS EMIGRANTES

A father and his son are preparing to travel in search of a better life; but what seems like a simple decision will be transformed into an odyssey filled with pitfalls, that they will have to overcome.

CINETEATRO

14 OUT. | OCT.

SEG. | MON. 10H00

MEDIUM RARE

Luca Cioci,
Animação, EUA/Itália, 2018, 4'35"

CINETEATRO

14 OUT. | OCT.

SEG. | MON. 10H00

MEDIUM RARE

Functional and aesthetic values in recurrent, yet questionable domestic scenarios.





17 DIAS DE MAIO

Dan Sokolowski,
Animação/doc. Canadá, 2018, 3'45'

Os longos dias de primavera do Yukon no Canadá transformam galhos em relíquias verdes num curto espaço de tempo.

CINETEATRO

14 OUT. | OCT.

SEG. | MON. 10H00

17 DAYS IN MAY

The long days of spring in Canada's Yukon transforms twigs into green gems in a short period of time.

PULSO

Sarah Forest, Cécile Floucat, Pauline Javelot, Juliette Gales, Thibaut Wambre, Kevin de Garidel, Animação, França, 2018, 6'38"

CINETEATRO

14 OUT. | OCT.

SEG. | MON. 10H00

Jonas, um jovem sensível que vem de uma família de pescadores, um dia descobre uma enorme baleia morta na praia, com arpões em várias zonas do corpo. As suas entranhas são abaladas perante este massacre horrível, ao ponto quase de poder sentir a dor que sofreu a baleia. Jonas sente-se dividido entre as suas tradições e a sua empatia pela natureza.

PULSE

Jonas, a sensitive young man who comes from a family of fishermen, finds a huge dead whale on the beach, harpooned from every side. His guts are shaken in the face of this slaughter; he can almost feel the pain it has been through. He is then torn between his traditions and his empathy for Nature.





A ÚLTIMA ÁGUA

Reza Golchin,
Animação, Irão, 2019, 8'

Fazer um restaurante na floresta
acarreta mudanças no ecossistema e...

THE LAST EAGLE

Creating a restaurant in the forest brings
about changes to the ecosystem and ...

CINETEATRO

14 OUT. | OCT.

SEG. | MON. 10H00

UM DIA NORMAL

Juan Marciano Ferrero,
Ficção, Argentina, 2018, 1'

14 OUT. | OCT.

SEG. | MON. 10H00

CINETEATRO



Um menino vive todos os dias a mesma rotina. Todas as suas actividades diárias poluem o meio ambiente. Portanto, ele será afectado e acabará por viver no meio da porcaria.

TOMMELISE ET L'OGRE

A boy goes through the same routine day after day. All his daily activities pollute the environment. Therefore, he will be affected and will end up living in the dirt.



POR AGORA UM CONTO

Carla Melo,
Animação, Colômbia, 2018, 12'

É uma reunião de uma filha e de um pai. Nesta viagem para a montanha, às vezes eles são fortes, às vezes eles tendem a ter medo da natureza. Por medo, um dos dois acabará tornando-se um monstro e terá que viver em solidão.

CINETEATRO

14 OUT. | OCT.

SEG. | MON. 10H00

POR AHORA UN CUENTO

It is a daughter and a father reunion. On this trip to the mountain, sometimes they are strong, sometimes they tend to be afraid of nature. Out of fear, one of the two will end up becoming a monster and will have to live in solitude.

AQUAMETRAGEM

Marina Lobo,
Animação, Portugal, 2018, 6'23"

15 OUT. | OCT.

TER. | TUE. 10H00

O Hidro foi bafejado pela sorte. Em seu redor a água parece não ter fim. Mas o seu estado de alegria é interrompido por sinais de alerta. Afinal, a água é limitada e escassa. Será tarde demais? Conseguirá a família H2O mudar os seus comportamentos e gerir este recurso de forma eficiente, aplicando o princípio dos 5 R's (Reducir os consumos, Reduzir as perdas e desperdícios, Reutilizar a água, Reciclar a água e Recorrer a origens alternativas)?

AQUASTORY

Hydro was hit by luck. Water is all around him and seems to have no end. But his joy is interrupted by warning signs. After all, water is limited and scarce. Is it too late? Will the H2O family be able to change their behaviour and manage this resource efficiently by applying the 5 R's of water (Reduce water Consumption, Reduce Wastage, Reuse Water, Recycle Water, and Resort to Alternative Sources)





CINETEATRO

MONSTROS ANDANTES

Diego Porral Soldevilla,
Animação, Espanha, 2018, 1'

15 OUT. | OCT.

TER. | TUE. 10H00

CINETEATRO

15 OUT. | OCT.

TER. | TUE. 10H00

LAGOSTA BRANCA

Paul Gómez López,
Animação, México, 2019, 9'

Três humildes pescadores vão sobrevivendo num mar agitado, até que encontram uma misteriosa lagosta branca que acabará por lhes revelar as suas vontades e sonhos mais profundos, mas também poderá arrastá-los para um caminho obscuro de perdição e ganância.

LANGOSTA BLANCA

Three humble fishermen are managing to survive through a rough sea, until they will find a mysterious white lobster that will lead them to their deepest wills and dreams, but it can also drag them into to a dark path of perdition and greed.

Um pequeno filme acerca de monstros andantes.

WALKING MONSTERS

A short film about monsters that walk.





CIRCUITO

Delia Hess,
Animação, Suíça, 2018, 9'

Num pequeno planeta, preso
no seu pequeno universo particular,
os habitantes levam a cabo as suas
acções poeticamente surreais, que
se repetem num ciclo infinito.
Fazem todos parte de um pequeno
ecossistema complexo que
só consegue funcionar se cada
um deles desempenhar o seu papel,
que é algo que eles desconhecem.

CIRCUIT

On a small planet, caught up in its own little private universe, the inhabitants carry out their poetically surreal actions, which repeat themselves in an endless loop. They are all part of a complex little ecosystem which can only work if each one plays his or her part, and this is something they have no knowledge of.

15 OUT. | OCT.

TER. | TUE. 10H00



NA CAPA

Yegane Moghaddam,
Animação, Irão, 2018, 4'

CINETEATRO

15 OUT. | OCT.

TER. | TUE. 10H00

ON THE COVER

A nature photographer enters a forest and to his surprise, all of the animals begin to pop up in front of his camera, only to have their image on the cover of the magazine. The film focusses on the topic of nature and tries to raise awareness towards the environmental crisis.



O MALABARISTA

Iuri Moreno,
Animação, Brasil/Portugal, 2018, 10'

A banda sonora presenteia-nos com depoimentos de palhaços e malabaristas de rua enquanto uma narrativa em animação pincela o quotidiano de um personagem em particular.

CINETEATRO
15 OUT. | OCT.

TER. | TUE. 10H00

THE JUGGLER

The soundtrack shows testimonies of street clowns and jugglers while an animation narrative depicts the daily life of a particular character.

CINETEATRO

PEIXE NO FORNO

Guilem Miró,
Animação stop-motion, Espanha, 2018, 4'

15 OUT. | OCT.

TER. | TUE. 10H00

BAKED FISH

Typical Mediterranean recipe cooked in a critical way.





AS AVENTURAS DO JOVEM FÉLIX

Ricardo Rámon,
Animação, Espanha, 2018, 10'

Felix quer ter todos os animais perto dele, ser capaz de brincar com eles, tornarem-se amigos, cuidar deles e alimentá-los. Com apenas oito anos, ele tenta apanhar os animais de uma figueira perto de casa e consegue capturar um pássaro. No entanto, depois de fechá-lo dentro de uma gaiola, descobre que algo está errado. As palavras inesperadas, mas precisas, de sua irmãzinha revelarão que o problema é ele mesmo e que os animais não são brinquedos simples. Uma lição que Felix nunca esquecerá.

CINETEATRO

15 OUT. | OCT.

TER. | TUE. 10H00

THE ADVENTURES OF YOUNG FELIX

Felix wants to have all the animals close to him, be able to play with them, become friends, take care of them and feed them. At the age of eight, he tries to catch some animals from a nearby fig tree, and manages to capture a robin. However, after locking it inside a cage, he finds that something is not quite right. The unexpected but wise words of his little sister will show that he himself is the problem and that animals are not simple toys. A lesson that Felix will never forget.

HOOP

Yvonne López Gaus
Animação, Espanha, 2019, 5'

CINETEATRO

15 OUT. | OCT.

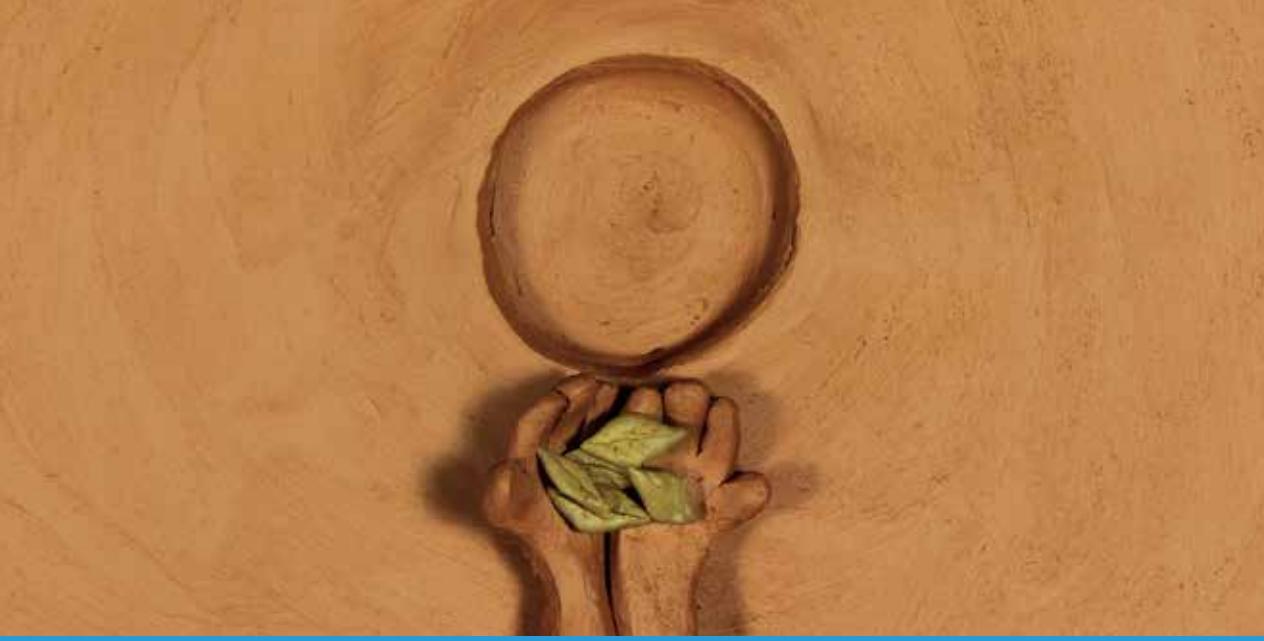
TER. | TUE. 10H00

O caminho de uma viagem que tem de ser feita e completada até ao fim, como uma espécie de luto interno, comparando-o a um verdadeiro duelo, onde perdes a esperança ou então és tão fraco que não a sentes dentro de ti e precisas de recuperá-la. Desta forma, inicias uma longa viagem, onde passarás por diferentes estados de espírito. Poderemos recuperá-la novamente ou estará tudo perdido?

HOOP

The path of a journey that has to be made and completed until the end, like a sort of internal mourning, comparing it to a real duel, where you lose hope or it is so weak that you do not feel it inside you and you need to recover it, so you set out on a long journey, encountering different states of mind. Can we ever recover it or is it forever lost?





PACHA LAMA SOMOS NÓS: A CERIMÔNIA PARA PACHAMAMA

Aldana Loiseau,
Animação, Argentina, 5'20

Uma animação em Stop Motion FEITA com lama, protagonizando 'Pacha', nossa Terra Mãe. Feito com argila dos solos da Quebrada de Humahuaca, norte da Argentina. A Terra Mãe, também conhecida como 'Pachamama', faz parte de uma crença ancestral fortemente enraizada no povo original dos Andes. No mês de Agosto, em sua gratidão, as pessoas realizam uma cerimônia com ofertas, bebidas e refeições.

CINETEATRO

16 OUT. | OCT.

QUA. | WED. 10H00

PACHA, BARRO SOMOS: LA CEREMONIA PARA LA PACHAMAMA

An animation in Stop Motion with mud, starring the "Pacha", our Mother Earth. Made with clay from the soil of Quebrada de Humahuaca, North of Argentina. Mother Earth, also known as "Pachamama", is part of an ancestral belief strongly rooted among the original people of the Andes. In the month of August, in gratitude to her, people carry out a ceremony with offerings, drinks and meals.

TOMMELISE E O OGRE

Cécile Robineau,
Animação, França, 2018, 8' 30"

CINETEATRO

16 OUT. | OCT.

QUA. | WED. 10H00

TOMMELISE ET L'OGRE

An ogre lives alone in a huge garden where he spends his time eating and gardening. One day, he meets a tiny woman who fell from a swallow. Their peculiar friendship is enhanced due to their true nature, Tommelise wants to travel again while the appetite of the ogre awakens.





UM ESTRANHO PROCESSO

Nicolas Burlet,
Animação, Suíça, 2018, 10'

"Eu sempre quis fazer um filme SOBRE a caça... isto é... CONTRA a caça!
Mas não é assim tão fácil quando se vem de uma família de caçadores... os meus pensamentos estão misturados com as minhas memórias. Discuto com o meu pai: um caçador, claro. Mas a minha mãe também tem algo a dizer..."

CINETEATRO

16 OUT. | OCT.

QUA. | WED. 10H00

UNO STRANO PROCESSO

"I have always wanted to make a film ABOUT hunting... that is... AGAINST hunting! But it is not that easy when you come from a family of hunters... my thoughts are mingled with my memories. I argue with my father: a hunter, of course. But my mother also has a thing or two to say..."

CINETEATRO

POLINA

Javier Alvero,
Animação, Espanha, 2019, 10'

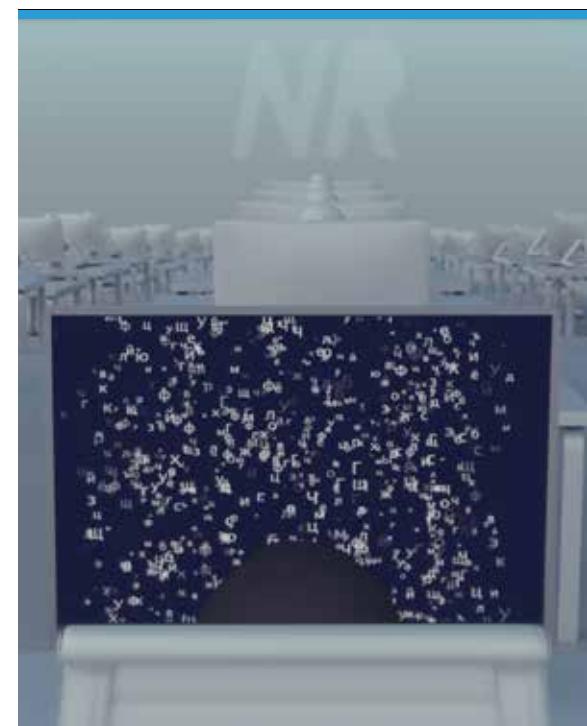
16 OUT. | OCT.

QUA. | WED. 10H00

Uma curta fábula futurista. Pollina, um pardal do arco-íris, mora com a sua mãe num apartamento no último andar no distrito sul da cidade. Todos os dias, ela e sua mãe gostam de olhar para as vistas do farol na montanha Moncayo, através de uma grande janela de vidro. A Mãe é a directora do departamento de realidade virtual da Nova Realidade que é uma empresa de tecnologia. O emprego da sua mãe está a ocupar cada vez mais o seu tempo, até que deixa de ter tempo para estar com a Pollina a observar as belas vistas ao anoitecer. Cansada de estar sozinha, Pollina foge e atravessa as paisagens mágicas — que muitas vezes via enquanto observava através da grande janela — chegando ao farol que costumava contemplar com a mãe. Lá, conhece o seu futuro Pai bem como Blas, um gato. Voltando para casa depois de muitos dias de trabalho, a mãe percebe que Pollina já não está lá. Corre imediatamente para fora da casa à sua procura, para que os dois ainda possam aproveitar a onda, outras madrugadas, assim como momentos únicos que a natureza pode oferecer.

POLINA

A short futuristic fable. Pollina, a rainbow sparrow, lives with her Mom on the last floor of an apartment block in the city's South district. Every day, she and her Mom enjoy looking at the views of the lighthouse in Moncayo Mountain, through their big glass window. Mom is the director at "New Reality" -virtual reality- department of a Technology Enterprise. Mom's position is taking up more and more of her time, to a point where she can no longer enjoy the beautiful views at dusk with Pollina. Tired of being alone, Pollina runs away and flies through the magical landscapes that she remembered seeing while looking from the big window finally reaching the lighthouse that she used to contemplate with her Mom. There she meets her future Dad and also Blas ,a cat. Returning home from several days at work, Mom notices that Pollina is missing. She immediately runs out of the house to look for her. She still wants them to be together, taking advantage, enjoying other dawns as well as many other moments that only nature can offer.





A CRIAÇÃO DO MUNDO

Antonio Coello,
Animação, México, 2019, 10'

As crianças indígenas e anciões Seri integraram um Laboratório de Animação onde estudaram arte rupestre, canções antigas e relatos contados do passado. Uma revolta Seri contemporânea começou com esta adaptação cinematográfica do mito da criação.

CINETEATRO

16 OUT. | OCT.

QUA. | WED. 10H00

HANT QUIJ CÖIPAXI HAC

Seri indigenous children and elders were part of an Animation Laboratory where they studied cave art, ancient songs and oral accounts from the past. A contemporary Seri uprising began with this cinematic adaptation of the CREATION myth.

BEM-VINDO À SEXTA EXTINÇÃO

Chiara Cant,
Animação, Itália, 2018, 3'18"

CINETEATRO

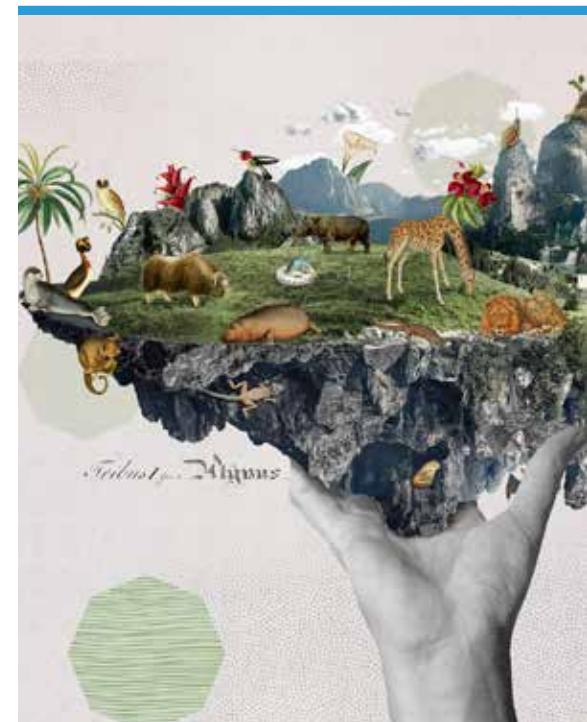
16 OUT. | OCT.

QUA. | WED. 10H00

'Bem-vindo ao Sixtinction' um pequeno filme sobre as nossas escolhas, as nossas ações, o nosso legado e a nossa capacidade para lidar com as questões críticas que este planeta está a enfrentar. Todos os dias desaparecem 200 espécies. E esta realidade está a colocar a vida de nossos filhos em risco. Este facto, por si só, deveria ser suficientemente grave para incentivar todos a agirem. Mas não é. Por quê? Primeiro porque as pessoas comuns não conhecem a Sexta Extinção. Eles ignoram o que isto é e estão com medo de descobrir o que significa. Desta forma, mesmo que venham a compreender este fenómeno anti-natural, o cérebro humano parece inclinado a ignorar as questões que são lentas, complexas e - a cereja no topo do bolo - qualquer situação em que nós mesmos somos os maus-da-fita. Como é que será possível falar deste problema urgente com estas restrições implícitas? São necessárias novas metáforas. Chega de ursos polares. Precisamos de linguagens visuais diferentes. Os gráficos em movimento são uma delas. Precisamos de novos mensageiros. E, como a nossa percepção de risco não é dominada por gráficos ou dados, mas pelas emoções, é preciso encontrar novas narrativas. Novas opções viáveis e eficazes. Agora, neste preciso momento.

WELCOME TO THE SIXTINCTION

'Welcome to Sixtinction' a short film about our choices, our actions, our legacy and our ability to cope with critical issues that this planet is facing. Every single, day 200 species disappear. And this is jeopardizing the life of our children. This fact alone should be enough to urge everyone to take action. But it is not. Why? First off all because ordinary people don't know about the Sixth Extinction. They ignore what it is and they're scared to learn about what it means. Then, even if they understand this unnatural phenomenon, human brains seem wired to ignore issues that are slow-moving, complex and - the cherry on top- any situation for which we, ourselves, are the bad people. How do you get this urgent issue out when if you have such constraints? You need new metaphors. Enough with polar bears. You need different visual languages. Motion graphics is one of them. You need new messengers. And, since our perception of risk isn't dominated by graphs or data but by our emotions, you need to find new narratives. New viable and effective options. Right now.





O GRANDE OÁSIS

Bartolomé Santandreu Borrás,
Doc. Espanha, 2018

'O Grande Oásis' é uma homenagem ao nosso planeta, que é possivelmente uma jóia única em todo o universo. E como seres humanos que somos, com mentes inquietas, tentamos desta forma entender a origem das estrelas e da nossa própria existência. Mas hoje em dia é impossível e a única coisa que podemos fazer é deliciarmo-nos com a sua beleza.

CINETEATRO

16 OUT. | OCT.

QUA. | TUE. 10H00

THE GREAT OASIS

'The Grand Oasis' is a tribute to our planet, which is possibly a unique jewel in the entire universe. And as human-beings with restless minds, we try to understand the origin of the stars and of our own existence. But nowadays it is impossible, and the only thing we can do is to delight ourselves with its beauty.

CINETEATRO

O RAPAZ QUE PAROU DE RESPIRAR

Daniele Lince,
Ficção, Itália, 2019, 13'

16 OUT. | OCT.

QUA. | WED. 10H00

IL RAGAZZO CHE SMISE DI RESPIRARE

Max is 11 years old and he is obsessed with air pollution and decides to stop breathing or at least, he wants to do it as little as possible, to live longer... will he be able to do it?





DEPOIS DO FOGO

Derek Knowles, Spencer Seibert,
Doc. EUA, 2019, 17'

DEPOIS DO FOGO acompanha os moradores do Vale de Sonoma enquanto eles lutam para encontrar os seus lugares numa comunidade que foi remodelada durante a noite pelos incêndios históricos do norte da Califórnia. É um olhar íntimo sobre o que eles perderam, o que eles ganharam e o que acontece depois do incêndio.

AFTER THE FIRE

AFTER THE FIRE keeps track of the local residents of Sonoma Valley as they struggle to find their place in a community that has been reshaped overnight by the historic Northern California wildfires. It is an intimate look at what they have lost, at what they have gained, and at what happens after the fire.

CINETEATRO

17 OUT. | OCT.

QUI. | THU. 10H00

SIM QUERO

Román Reyes,
Ficção, Espanha, 2018, 2'28"

CINETEATRO

17 OUT. | OCT.

QUI. | THU. 10H00

Eu gritei contigo sobre tudo
o que acontece comigo, mas
tu não queres ouvir.

SÍ QUIERO

I have shouted at you about everything that happens to me, but you do not want to listen to me.





7,83 HZ

Theo Putzu,
Ficção, Itália, 2018, 4'10"

7,83 é a frequência da Terra, o seu batimento cardíaco, o equilíbrio vital entre o homem e aquilo que o rodeia. A actividade humana alterou esta harmonia natural. Cabe ao homem restabelecer o equilíbrio com a terra, ouvindo a sua voz.

CINETEATRO

17 OUT. | OCT.

QUI. | THU. 10H00

7,83 HZ

7,83 is the Earth's frequency, its heartbeat, the vital balance between man and that which surrounds him. Human activity has altered this natural harmony. It is up to man to restore the balance with earth, listening to its voice.

CINETEATRO

UM ANO AO LONGO DA ÓRBITA GEO-ESTACIONÁRIA

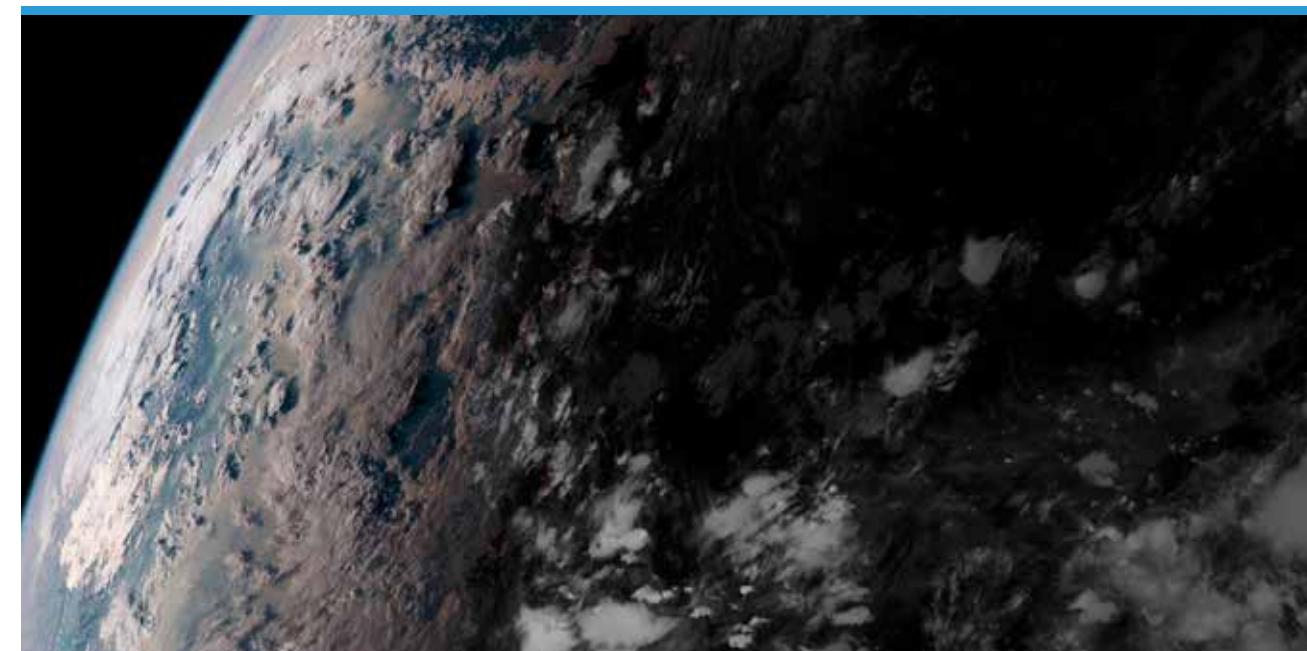
Felix Dierich,
Doc. Alemanha, 2018, 15'59"

17 OUT. | OCT.

QUI. | THU. 10H00

A YEAR ALONG THE GEOSTATIONARY ORBIT

At 35786 km above Earth, and travelling over 11000 km/h, Himawari-8, Japan's most advanced meteorological satellite, observes the Eastern Hemisphere day and night. For one year we have a look through the eyes of this distant observer. From solstice to solstice, from pole to pole, from storm to storm we watch the Earth's beauty and fragility, the wonders of the weather, its strengths and disasters — from space, it all looks like a miracle.





HOA

Marco Zuin,
Doc. Itália/Vietname, 2018, 20'

Este documentário segue a vida quotidiana de Hoa, uma curandeira de uma minoria étnica que vive numa vila rural no Vietname do Norte. Hoa recolhe plantas medicinais na floresta, protegendo a sua biodiversidade, ecura a comunidade com a ajuda da sua filha Chiem e da sua família. Enquanto as florestas estão sob a ameaça de desmatamento devido ao rápido desenvolvimento, Hoa continua a transmitir a antiga tradição feminina de práticas de fitoterapia.

CINETEATRO

17 OUT. | OCT.

QUI. | THU. 10H00

HOA

This documentary follows the daily life of Hoa, a Dao ethnic minority healer living in a rural village in North Vietnam. Hoa collects medicinal plants in the forest, safeguarding its biodiversity, and she heals the community with the help of her daughter Chiem and her family. While the forests are under threat of deforestation due to rapid development, Hoa keeps transmitting the ancient female tradition of herbal medicine practices.

TEMPO PROFUNDO

Kirsten, Joachim Jakobsen,
Doc. Noruega/Portugal, 2018, 9'34"

CINETEATRO

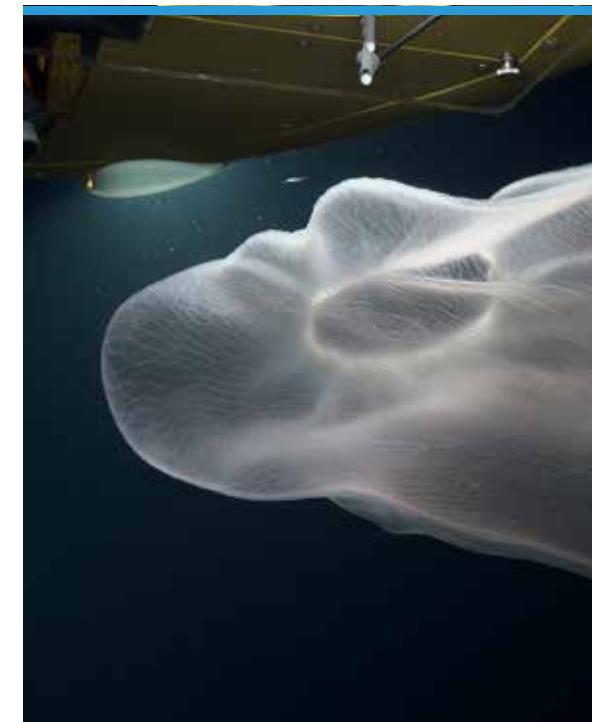
17 OUT. | OCT.

QUI. | THU. 10H00

O 'Tempo Profundo' é uma viagem de ritmo frenético, da vida moderna para o mundo mágico e misterioso que existe sob a superfície do oceano no Arquipélago dos Açores. Imagens exclusivas capturadas pela tripulação do submarino Lula1000 oferecem um vislumbre fascinante dos animais que lá existem, e as estratégias que empregam para sobreviver num ambiente hostil com poucos recursos. A vida no fundo do mar evoluiu e suportou a batida de um ritmo muito mais lento do que o nosso e pode ser uma lição valiosa para todos nós. Todas as imagens foram gravadas in-situ no mar dos Açores entre 700 e 1000 metros de profundidade através do submarino tripulado LULA1000. O filme apresenta várias observações inéditas de organismos do fundo do mar.

DEEP TIME

Deep Time is a journey away from the frantic pace of modern life into the magical and mysterious world that exists beneath the surface of the ocean in the Azores Archipelago. Unique footage captured by the crew of the Lula1000 submarine offers a fascinating glimpse of the existing animals there, and the strategies they employ to survive in a harsh environment with few resources. Life deep down has evolved and endured the beat of a much slower rhythm than our own, and may stand as a valuable lesson to us all. All images have been recorded in-situ in the Azores deep-sea between 700 and 1000 meters deep by means of a manned submersible LULA1000. The film features several first-ever observations of deep-sea organisms.





ALFABETIZAÇÃO PARA A JUSTIÇA AMBIENTAL: CULTIVANDO LÍDERES DA JUVENTUDE NO SUDOESTE DE SÃO FRANCISCO

Kristin Tieche,
Doc., EUA, 2019, 8'16"

Bayview-Hunters Point no sudeste de São Francisco tem estado na linha da frente do movimento pela justiça ambiental desde os anos 40. Este pequeno documentário acompanha três jovens líderes ambientais que estão a mudar o mundo, a começar pela sua vizinhança.

LITERACY FOR ENVIRONMENTAL JUSTICE: CULTIVATING YOUTH LEADERS IN SOUTHEAST SAN FRANCISCO

Bayview-Hunters Point in Southeast San Francisco has been on the frontlines of the environmental justice movement since the 1940s. This short documentary keeps track of three environmental youth leaders who are changing the world, starting with their neighbourhood.

CINETEATRO

18 OUT. | OCT.

SEX. | FRI. 10H00

CINETEATRO

18 OUT. | OCT.

SEX. | FRI. 10H00

UM DE NÓS

Eduard Boolgar,
Doc., Russia, 2018, 14'

Neste nosso mundo, existem mais de 7 biliões de pessoas, mais de 7 mil idiomas, e um número de povos que é difícil de contabilizar. Você que está a ler estas linhas é uma delas. Esta série de filmes foi criada para mostrar às pessoas como somos semelhantes e ao mesmo tempo diferentes umas das outras. Este filme é sobre pessoas e para pessoas. É sobre um de nós e para cada um de nós. 'Um de Nós' é uma série de filmes em que as personagens falam directamente com o espectador e conduzem um diálogo com cada um pessoalmente. O próprio espectador será capaz de tirar as suas próprias conclusões, e terá a oportunidade de olhar de maneira diferente para estes povos aparentemente dissimilares, ou, pelo contrário, de se identificar com eles e entender que todos neste planeta são de facto 'um de nós'.

ONE OF US

In our world, there are more than 7 billion people, more than 7 thousand languages, and an uncountable amount of specific kinds of people that are rarely considered. Even you, who are reading these lines – may be one of them. This series of films was created to show people how similar and how different we can be from each other at similar times. This movie is about people and for people. It is about one of us and for each one of us. 'One of Us' is a series of films where the characters speak directly to the viewer and engage in a dialogue with each one personally. The spectator himself will be able to draw his own conclusions, he will experience the opportunity of having a look at such seemingly dissimilar people differently, or, on the other hand, seeing himself as one of them and understanding that everyone on this planet can be one of us.





ANIMA

Joseph Pequin,
Doc. Itália, 2019, 34'

Grazia tem 79 anos e Bruno tem 80. Estão casados há 60 anos. Sempre moraram em La Thuile, uma pequena cidade que fica ao fundo da passagem de Petit-Saint-Bernard, no Valle d'Aosta. Juntos, partilham o amor pelas plantas e a natureza. Um retrato de dois seres singulares que vivem num outro ritmo diferente daquele do crescimento frenético, do excesso de consumo e da ultra-tecnologia que só atrapalha. Uma vida onde a natureza e o ser humano vivem em perfeita simbiose.

CINETEATRO

18 OUT. | OCT.

SEX. | FRI. 10H00

ANIMA

Grazia is 79 years old and Bruno is 80. They have been married for 60 years. They have always lived in La Thuile, a small town at the foot of the Petit-Saint-Bernard Pass in Valle d'Aosta. Together, they share their love for plants and nature. The portrait of two unique beings living at another rhythm and in another time away from hectic growth, over-consumption and ultra-technology that only stands in their way. A life that allows nature and the human being to live in perfect harmony. (Seleção Cinemambiente, Torino)

A ARCA EM RODAS

Juan Manuel Barreda, Ana Mary Ramos,
Doc. México, 2018, 16'

CINETEATRO

18 OUT. | OCT.

SEX. | FRI. 10H00

Cholula (México) é uma cidade milenar onde existe uma expansão urbana progressiva que está a criar uma linha entre o rural e o urbano que é cada vez mais confusa. A proliferação de viaturas e os privilégios que têm tornam as ruas cada vez mais perigosas. Apesar disso, uma vasta comunidade de moradores locais recusa-se a abandonar a bicicleta como meio de transporte, preservando assim uma tradição que acaba por ser uma aposta de futuro.

EL ARCA EN RUEDAS

At 35786 km above Earth, and travelling over 11000 km/h, Himawari-8, Japan's most advanced meteorological satellite, observes the Eastern Hemisphere day and night. For one year we have a look through the eyes of this distant observer. From solstice to solstice, from pole to pole, from storm to storm we watch the Earth's beauty and fragility, the wonders of the weather, its strengths and disasters — from space, it all looks like a miracle.



COMPETIÇÃO DE DOCUMENTÁRIOS E REPORTAGENS PARA TELEVISÃO

DOCUMENTARIES
AND REPORTS
FOR TELEVISION
COMPETITION

O MOVIMENTO NEW AGE (THE NEW AGE MOVEMENT) | PRÓPRIA OU IMPRÓPRIA (DRINKABLE OR NON-DRINKABLE) | AZUL PROFUNDO (DEEP BLUE) | EXPEDIÇÃO EUROPA – O NASCIMENTO DE UM CONTINENTE (EXPEDITION EUROPE - BIRTH OF A CONTINENT) | PLANETA E, BIFES DA INCUBADORA (PLANET E, STEAKS FROM THE INCUBATOR) | ALÉM DO CLIMA (BEYOND THE CLIMATE) | A CAMARGUE, UMA FRÁGIL JANGADA (THE CAMARGUE, A FRAGILE BOAT) | HONDAR 2050 (HONDAR 2050) | O SENHOR KUBOTA (MISTER KUBOTA) | AS CHAMAS DO PARAÍSO (LES FLAMMES DU PARADIS)

CINETEATRO

O MOVIMENTO NEW AGE

Rita Saldanha,
Doctv. RTP, Portugal, 2018, 25'

13 OUT. | OCT.

DOM. | SUN. 15H00

As chamadas sociedades ocidentais, profundamente materializadas e capitalizadas, provocaram nas pessoas um vazio espiritual difícil de preencher. Não encontrando respostas aos seus anseios nas religiões canónicas, muita gente voltou-se para outras práticas e outros rituais. Por outro lado, o fácil acesso à informação global, possibilitou que se redescobrissem vias alternativas por todo o mundo, desde o oriente até às Américas, os cultos africanos e, mais surpreendentemente, a revitalização de cultos e práticas europeias ancestrais.

Por isso, neste episódio daremos particular atenção aos movimentos New Age da actualidade, embora estes tenham nascido nas décadas de sessenta e setenta do séc. XX, na senda da busca de uma nova filosofia de vida e da tolerância universal, como é exemplo a Eco Aldeia Sustentável que visitámos, bem como os métodos de meditação da Professora Shivani, e da Confederação Portuguesa de Yoga. O notável depoimento do Professor Eduardo Lourenço, sobre a visão profunda e global deste nosso mundo, é o melhor complemento das palavras da Socióloga Dalila Monteiro, que se debruça especificamente sobre a importância dos Movimentos New Age do século XXI.

THE NEW AGE MOVEMENT

The so called western societies, profoundly materialised and capitalised, have created a spiritual emptiness in people that is difficult to fill in. Not finding answers to their desires in the canonical religions, many have turned to other practices and other rituals. On the other hand, easy access to global information has enabled the re-discovery of alternative paths throughout the world, from the Oriental to the far Westerms, the African cults, and more surprisingly, the revitalization of Ancestral European cults and practises. Therefore, in this episode, special attention will be given to current New Age movements, although they were born in the sixties and seventies of the twentieth century, trailing the way in search of a new philosophy of life and universal tolerance, as is the example of the Sustainable Eco-Village that we visited, as well as the meditation methods from Professor Shivani and the Portuguese Yoga Confederation. The remarkable testimony from Professor Eduardo Lourenço regarding the profound and global vision of our world is a unique contribution to the words of Sociologist Dalila Monteiro, who focuses specifically on the importance of New Age Movements from the twenty-first century.





CINETEATRO

13 OUT. | OCT.**DOM. | SUN. 15H00****PRÓPRIA OU IMPRÓPRIA**

Sandra Salvado, João Martins, Liliana Claro,
Doctv. RTP, Portugal, 2018, 28'25"

Dos rios e nascentes até às nossas casas, a água movimenta recursos consideráveis. Casos de gastroenterites, legionella, hepatite A e outras doenças infecciosas têm aumentado nos últimos anos em Portugal e podem estar relacionados com a ingestão da água de torneira. No ano passado houve 4.630 incumprimentos. Foram detectadas bactérias coliformes, pH fora dos parâmetros desejáveis, excesso de ferro, manganês, arsénio e chumbo. Apesar de todos estes incumprimentos, a entidade reguladora dos serviços de águas e resíduos, garante que a água para consumo humano é de boa qualidade, mantendo o nível de 99% de água segura. "Própria ou Imprópria" é uma Grande Reportagem da jornalista Sandra Salvado, com imagem de João Martins e edição de Liliana Claro.

DRINKABLE OR NON-DRINKABLE

From the fountains and rivers all the way to our doorsteps, water can carry considerable resources. Some cases of gastroenteritis, legionella, hepatitis type A and other infectious diseases have grown in the last few years in Portugal and can be related to drinking tap water. Last year, 4.630 wrong doings were detected. Coliform bacteria was detected, PH levels presented incorrect values, excess numbers in iron, manganese, arsenic and lead were also detected. Despite these findings, the regulation entity for water and residue services still ensures that water used for human consumption is of good quality, maintaining its 99% healthy water level. "Drinkable or non-drinkable" is a Documentary Report from the journalist Sandra Salvado, picture from João Martins and editing from Liliana Claro.

CINETEATRO

13 OUT. | OCT.**DOM. | SUN. 15H00****AZUL PROFUNDO**

Jorge Almeida,
Doctv. RTP, Portugal, 2018, 30'

DEEP BLUE

During the past month of June, the "Oceano Azul" expedition organised by the Oceano Azul Foundation in collaboration with National Geographic and the Waitt Foundation explored some of the most remote waters of Azores. The work that was carried out by investigators from several nationalities focused on the more occidental part of the archipelago and found that the unique sea-life eco-system in the Azores is not immune to the existing problems related to the bad conditions of the oceans. "Deep Blue" is a Documentary Report from the journalist Jorge Almeida, picture from José Serra and editing from Guilherme Brízido.





CINETEATRO

14 OUT. | OCT.

SEG. | MON. 14H30

EXPEDIÇÃO EUROPA – O NASCIMENTO DE UM CONTINENTE

Ralf Blasius,
Doctv. ZDF, Alemanha, 2018, 1º Epis. 43'30"

O antigo continente europeu, desde a selvagem costa Escocesa, até à extraordinária vastidão dos Urais. Junte-se à missão do geólogo Colin Devey e faça parte desta sua fascinante jornada através da história natural de um misterioso continente. Ele explora os segredos da natureza e investiga como os eventos antigos construíram monumentos naturais únicos ao longo de milhões de anos. Para nós, esta é uma viagem no tempo até à origem do nosso continente, revelando os segredos de paisagens de tirar o fôlego por toda a Europa. No primeiro episódio (Nascimento de um Continente), Devey viaja para lugares monumentais para investigar os eventos geológicos que formam o continente e revelar locais cheios de segredos e surpresas. Na áspera ilha Escocesa de Lewis, ele encontra as rochas mais antigas da Europa, a base das famosas Terras Altas da Escócia. Na sua expedição, ele viaja dos longínquos subtropicais dos Açores a oeste, passando pelos majestosos Alpes, até à amarga frieza do norte dos Urais a leste, revelando assim os segredos dos maiores monumentos naturais do continente europeu.

EXPEDITION EUROPE - BIRTH OF A CONTINENT

The old European Continent, from the wild Scottish Coast, to the extraordinary vastness of the Ural. Join the quest of geologist Colin Devey and be part of his fascinating journey through the natural history of a mysterious continent. He explores the secrets of nature and investigates how ancient events were able to build unique natural monuments throughout millions of years. For us, this is a journey back in time to the genesis of our continent, unlocking the secrets of breath-taking landscapes throughout Europe. In the first episode (Birth of a continent), Devey travels to monumental places to investigate those geological events that have created the continent and have given birth to places that are full of secrets and surprises. On the rough Scottish Island of Lewis, he finds Europe's oldest rocks, the base of the famous Scottish Highlands. On his expedition, he travels from the far off subtropical Azores in the west, all the way through the majestic Alps, then reaching the bitter coldness of the Northern Ural in the east and unlocking the secrets of the biggest natural monuments on the European Continent.

CINETEATRO

14 OUT. | OCT.

SEG. | MON. 14H30

PLANETA E, BIFES DA INCUBADORA

Wiedemann,
Doctv. ZDF, Alemanha, 2018, 1ºep. 29'

PLANET E, STEAKS FROM THE INCUBATOR

For centuries, there hasn't been meat in such abundance. It used to be quite rare and expensive. Today it is a cheap mass product. With serious consequences towards the environment, the animals and the people. An alternative could come from the laboratory. Cultivated meat grown in incubators avoiding environmental destruction, diseases and animal suffering.





ALÉM DO CLIMA

Ian Mauro,
Doctv. Canadá, 2018, 47'

Narrado por David Suzuki, além do clima, explora o impacto humano e ambiental das mudanças climáticas na Colúmbia Britânica. Trata-se de uma oportuna contribuição para este território e para o país, na forma como lidamos com as alterações climáticas, a questão primordial do nosso tempo.

CINETEATRO

15 OUT. | OCT.

TER. | TUE. 14H30

BEYOND THE CLIMATE

Narrated by David Suzuki, besides the climate, it also explores the human and environmental impacts of climate change in British Columbia, and is a timely contribution to the province and country as we grapple with climate change, the paramount issue of our time.

A CAMARGUE, UMA FRÁGIL JANGADA

Therry Gentet,
Doc. França, 2018, 52'

CINETEATRO

15 OUT. | OCT.

TER. | TUE. 14H30

THE CAMARGUE, A FRAGILE BOAT

Will the inhabitants of the Camargue be the first European climate refugees? To find out more, we have placed our camera and our microphones between the Petit Rhône and the sea, between the dunes and pine trees, between swamps and lagoons, at the Raynaud herd, emblematic of the Saintes-Maries-de-La-Mer, which looks like the end of the world but is already witnessing climate change.





HONDAR 2050

Cesar Maglioni,
Espanha, 2018, 46'

Carlos, artista plástico Basco, gosta de surfar na sua própria praia. Quando sai da água depois de surfar, recolhe alguns pedaços de plástico e lixo marinho, que costuma encontrar na areia ou entre as pedras, e trá-los para a sua oficina. Certo dia, ele percebe que já acumulou demasiado trash, lixo com histórias para contar, com diferentes idades e origens, mas com um traço comum que é de terminar sempre na mesma praia.

CINETEATRO

17 OUT. | OCT.

QUI. | THU. 14H30

HONDAR 2050

Carlos, a Basque plastic artist, likes surfing in his own beach. Every time he finishes his surfing activity, he usually picks up some pieces of plastic and sea litter, which he finds on the sand or between the rocks, and brings them to his workshop. One day, he realizes he has collected too much trash, rubbish with stories to tell, old and new trash from different origins, but with the common trait of ending up on the same beach.

O SENHOR KUBOTA

Anush Hamzeian, Vittorio Mortarotti,
Doc. França, 2018, 54'

CINETEATRO

17 OUT. | OCT.

QUI. | THU. 14H30

O Senhor Kubota estuda a água-viva da imortalidade, com o objetivo de descobrir como a humanidade poderá viver para sempre. O Senhor Kubota está em busca da eternidade, porque no fim de cada dia tem muito medo de morrer. E então decidiu que não irá morrer de forma alguma.

MISTER KUBOTA

Mr. Kubota studies the immortal jellyfish, in order to find how humanity can live forever. Mr. Kubota is searching for eternity, because at the end of the day he is terribly afraid of dying. Therefore he has decided that he would not die at all.





AS CHAMAS DO PARAÍSO

Jean Froment,
Doc. França, 2018, 60'

Na Córsega, o declínio agrícola no final do século 19 continuou até os anos 1960, com jovens se juntando às colônias ou se tornando funcionários públicos. Ao redor das aldeias, atividades agro-silvo-pastorais dão lugar ao mato. Como corolário, o aumento de incêndios tornou-se mais frequente e mais importante. No interior de uma ilha com formas terrestres atormentadas, os efeitos da desertificação são cada vez mais visíveis.

CINETEATRO

18 OUT. | OCT.

SEX. | FRI. 14H30

LES FLAMMES DU PARADIS

In Corsica, the agricultural decline at the end of the 19th century continued until the 1960s, with young people joining the colonies or becoming civil servants. Around the villages, agro-silvo-pastoral activities give way to bush. As a corollary, the increase in fires has become more frequent and more important. In the interior of an island with tormented landforms, the effects of desertification are partly offset by the creation of forest sappers who find in prescribed burning a culture of fire that allows them to passionately meet the challenge of fire risk in the steepest and most remote terrain.

COMPETIÇÃO LONGAS LÍNGUA PORTUGUESA

PORTUGUESE LANGUAGE FEATURE FILMS COMPETITION

HÁLITO AZUL (BLUE BREATH) | AMAZÔNIA, O DESPERTAR DA FLORESTANIA (AMAZON, THE AWAKENING OF FLORESTANIA) | UNDERSTORY (UNDERSTORY) | ALVA (ALVA)



HÁLITO AZUL

Rodrigo Areias,
Doc. Portugal, Finlândia, France, 2018, 78'

Hálito Azul Esmagada contra o oceano pela encosta de um vulcão, a vila piscatória da Ribeira Quente na ilha de S. Miguel nos Açores vive os últimos dias de uma actividade piscatória tal como a conhecemos. A vida continua mesmo com o peixe a escassear enquanto todos lutam por dias normais.

AUDITÓRIO

14 OUT. | OCT.

SEG. | MON. 15H30

BLUE BREATH

Blue Breath Crushed by a volcano against the ocean, Ribeira Quente is a fishing village in S. Miguel Island in the Azores facing the last days of a fishing activity as we know it. Life goes on even though fish is scarce and everyone is struggling to have a normal day.

AUDITÓRIO

AMAZÔNIA, O DESPERTAR DA FLORESTANIA

Christiane Torloni, Miguel Przewodowski,
Doc. Brasil, 2018, 111'

15 OUT. | OCT.

TER. | TUE. 15H30

Este filme trata da forma como a floresta amazônica e a própria natureza têm sido tratadas no Brasil desde o início do século XX, resgatando personagens históricas como o Marechal Rondon, Orlando Villas-Bôas e o Prof. Darcy Ribeiro. Reúne ainda testemunhos de diversas personalidades da sociedade brasileira como lideranças indígenas, ambientalistas, representantes do sector terciário, jornalistas, artistas, intelectuais, cientistas e muitos outros que, de alguma forma, lutam para preservar este precioso legado brasileiro. Entre os depoimentos colhidos estão os de Frans Krajcberg, Ailton Krenak, David Kopenawa, André Trigueiro, Milton Nascimento, Benki Piyáko, Victor Fasano, Prof. Fernando Henrique Cardoso, Miriam Leitão, Lucelia Santos, Marina Silva, Paulo Adálio, Virgilio Viana, Papa Francisco e Carlos Minc entre outros. Diante de provas inequívocas do aquecimento global e da urgência para a discussão de metas para o controlo e a utilização das nossas reservas naturais, bem como a defesa dos direitos dos povos da floresta, o despertar da consciência da floresta transforma-se numa ferramenta de trabalho imprescindível para nós, filhos do Brasil - país baptizado com o nome de uma árvore - para que possamos salvar uma das jóias mais preciosas do planeta: a floresta amazônica.

AMAZON, THE AWAKENING OF FLORESTANIA

This film talks about how the Amazon Forest and nature itself have been treated in Brazil since the beginning of the 20th century, highlighting historical figures such as Marechal Rondon, Orlando Villas-Bôas and Prof. Darcy Ribeiro. It also brings together testimonies from several personalities in the Brazilian society such as indigenous leaders, environmentalists, representatives of the third sector, journalists, artists, intellectuals, scientists and many others who somehow struggle to preserve this precious Brazilian legacy. Among the testimonies collected are those of Frans Krajcberg, Ailton Krenak, David Kopenawa, André Trigueiro, Milton Nascimento, Benki Piyáko, Victor Fasano, Prof. Fernando Henrique Cardoso, Miriam Leitão, Lucelia Santos, Marina Silva, Paulo Adálio, Virgilio Viana, Pope Francis and Carlos Minc among others. Faced with undeniable evidence of global warming and the urgency of discussing goals for the control and use of our natural resources as well as upholding the rights of the forest people, the awakening of forest awareness becomes an essential tool for us, sons of Brazil — a country named after a tree — in order to save one of the most precious jewels on the planet: the Amazon rainforest.





UNDERSTORY

Margarida Cardoso,
Doc. Portugal, 2019, 81'

A realizadora Margarida Cardoso ("A Costa dos Murmúrios", "Yvone Kane") organiza, nestes "Contos Botânicos", um extraordinário ensaio pessoal sobre uma planta e todas as suas ramificações culturais e económicas: o cacau. Viajando por São Tomé e Príncipe, Inglaterra e pelo Brasil, a realizadora passeia-se entre o passado e o presente, desmontando os esquemas da opressão colonial europeia e investigando as possibilidades de uma exploração justa da planta. Nos vários cantos do mundo, são as mulheres que provocam as mudanças. Uma História alternativa, que é uma her-story (história dela) e uma backstory (sub-história).

UNDERSTORY

The Director Margarida Cardoso ("A costa dos murmúrios", Yvonne Kane) organises in these "Botanical Tales" an extraordinary personal essay on a plant and all its cultural and economic ramifications: Cocoa. Traveling through São Tomé and Príncipe, England and Brazil, the director takes us on a journey between past and present, breaking down the organizations of European colonial oppression and carrying out an investigation towards a fair trade and use of the plant. Also, all around the world, it is women who bring about change. An alternative story which is a her-story and an backstory.

AUDITÓRIO

17 OUT. | OCT.

QUI. | THU. 10H30

AUDITÓRIO

18 OUT. | OCT.

SEX. | FRI. 10H30

ALVA

Ico Costa,
Fic. Portugal, 2019, 98'

ALVA

After committing a crime, a man takes refuge in the forest. Shot in the centre of Portugal, on 16mm, the film tells us about Henrique, a lonely man on the run from his life and the world. In a progressively immersive way, we are carried into this reality of solitude asking ourselves the question of what really moves the main actor.



COMPETIÇÃO CURTAS LÍNGUA PORTUGUESA

PORTUGUESE LANGUAGE SHORT FILMS COMPETITION

A VOZ DE UM PINCEL (THE VOICE OF A PAINTBRUSH) | ALTERNATIVAS: REGISTOS E REFLEXÕES (THOUGHTS AND RECOLLECTIONS: ALTERNATIVAS PROJECT) | GNÓMON – DOCUMENTÁRIO (GNÓMON – DOCUMENTARY) | ESTRADA NACIONAL 2 – AMENOR RESISTÊNCIA (NATIONAL ROAD N°2 LOWER RESISTANCE) | ENRAIZADA (ROOTED) | A BESTA (THE BEAST) | 3 ANOS DEPOIS (3 YEARS LATER) | CADEIA ALIMENTAR (FOOD CHAIN) | AMIGO DA TARTARUGA (TURTLE FRIEND) | AMARGO RIO DOCE (BITTER SWEET RIVER) | A REBENTAÇÃO (RIPTIDE)

AUDITÓRIO

A VOZ DE UM PINCEL

14 OUT. | OCT.

Douglas Gabriel Condzo,
Doc. Moçambique, 2019, 5'

SEG. | MON. 10H30

A voz de um pincel "A voz de um artista é a sua arte" Uma reflexão sobre as implicações negativas relacionadas com as comunidades que vivem num ambiente de poluição, onde os resíduos sólidos urbanos são despejados a céu aberto, um pátio indesejado, a comunidade do bairro de Hulene. Armando mostra um sonho, uma visão futura, porém, abstracta, do espaço poluído. Armando é um jovem tímido, educado e inteligente de 20 anos de idade de classe baixa, tem como sua paixão a pintura e frequenta a escola de artes que se situa na cidade de Maputo, no bairro central. Armando vive com a mãe, numa humilde residência no bairro do Hulene, na zona da lixeira. Vindo de uma família pobre, o seu tio, o senhor Santos, irmão do seu falecido pai, ofereceu-se para ajudar com as propinas escolares do Armando, fazendo com que o Armando consiga seguir a sua paixão pela arte da pintura. O Tio Santos, de bom coração, e preocupado com a educação do Armando, leva-o do bairro para a sua casa na cidade, para que o Armando não fique longe da escola. Também receando que o Armando se envolva com más companhias, como consequência, não o deixa visitar com muita frequência a sua mãe no bairro de Hulene. Numa das suas visitas à casa da sua mãe, Armando encontra a sua mãe doente, com tosse constante devido ao fumo resultante da incineração indiscriminada do lixo. Armando revoltado, traça um quadro de um Hulene limpo e ecologicamente saudável, como forma de reivindicação, protesto, e apoio aos moradores do bairro.

THE VOICE OF A PAINTBRUSH

The voice of a paintbrush "The voice of an artist is his art". A reflection on the negative implications related to the communities which live in a polluted environment, where urban solid residue is laid out in the open air, an unwanted patio, the Hulene community neighbourhood. Armando shows a dream, a future vision, although abstract of the polluted area. Armando is a shy, well-mannered and intelligent 20 year old young man from the lower class and painting is his greatest passion. He attends art school in Maputo in the central neighbourhood. Armando lives with his mother in a humble residence in Hulene in the dumpster area. Coming from a poor family, his uncle, Mister Santos, brother of his deceased Father, has offered to help with Armando's school fees, helping him to pursue his dream in the art of painting. Uncle Santos, a man of good heart, and worried about Armando's education, took him from the neighbourhood to his house in the city, so that Armando would not be far from the school and also a little afraid that Armando could get connected involved with the wrong people, his uncle would not let him visit his Mother too often in the Hulene neighbourhood. In one of his visits to his mother, Armando finds her sick with constant coughing due to constant indiscriminate incineration of rubbish. Armando, while outraged, creates a painting of a clean and ecologically healthy Hulene, as a form of claim, protest, and support towards the people living in the neighbourhood.





ALTERNATIVAS REGISTOS E REFLEXÕES

Gustavo Lopes Pereira,
Doc. Portugal, 2019, 37'

No início de 2018, um fotógrafo é chamado a documentar o projecto Alternativas. Um projecto que procura conhecer melhor quatro iniciativas comunitárias, cuja ambição é pôr em marcha melhorias sociais, em diferentes áreas de actuação. Durante cerca de seis meses, o fotógrafo percorre o país, visitando as iniciativas e acompanhando as actividades do projecto. Uma viagem física que é, ao mesmo tempo, uma viagem pela história de cada um dos lugares visitados. Lugares simbólicos, marcadamente pessoais, que, na sua diversidade, têm muito em comum.

AUDITÓRIO

14 OUT. | OCT.

SEG. | MON. 10H30

THOUGHTS AND RECOLLECTIONS ALTERNATIVAS PROJECT

In the beginning of 2018 a photographer is called on to document the Alternatives Project. A project which seeks to get to know four community initiatives better, with the ambition of creating social improvement in different target areas. For a period of about 6 months, the photographer travels around the country, visiting the initiatives and following up on the project activities. A physical journey which is also a trip into the story of each of the places that have been visited. Symbolic places, markedly personal, that although quite diverse, have a lot in common.

GNÓMON – DOCUMENTÁRIO

Hugo Morango,
Doc. Portugal, 2018, 20'36"

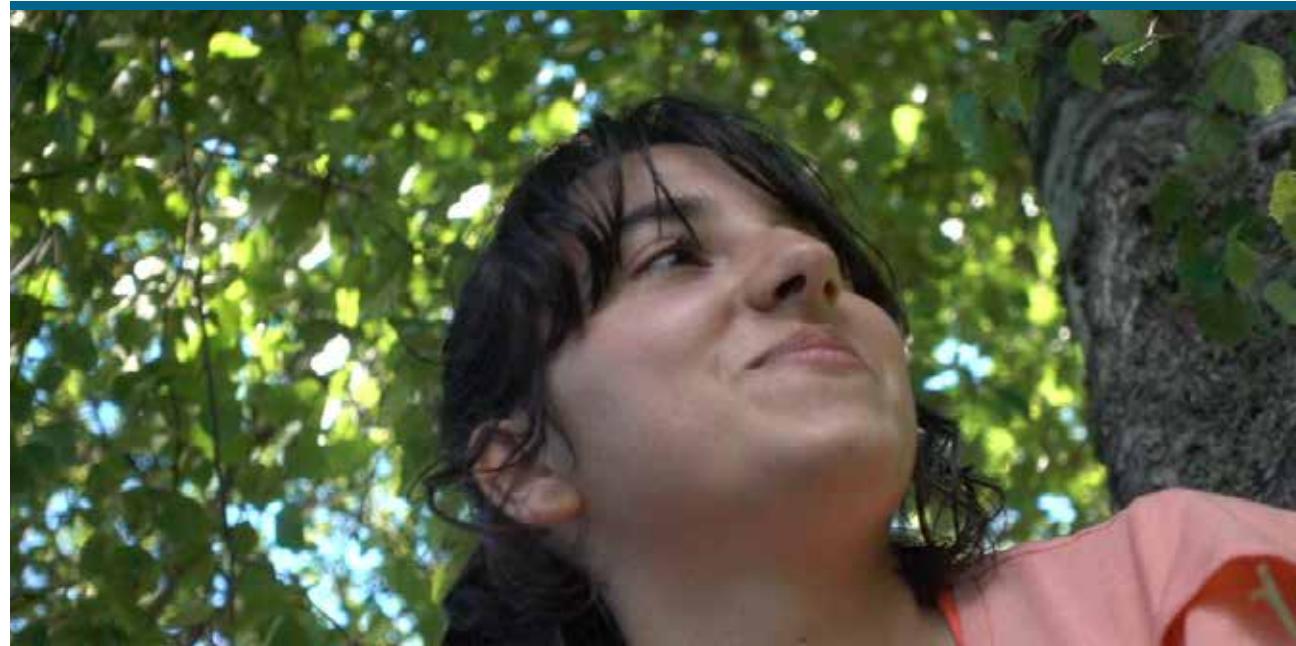
AUDITÓRIO

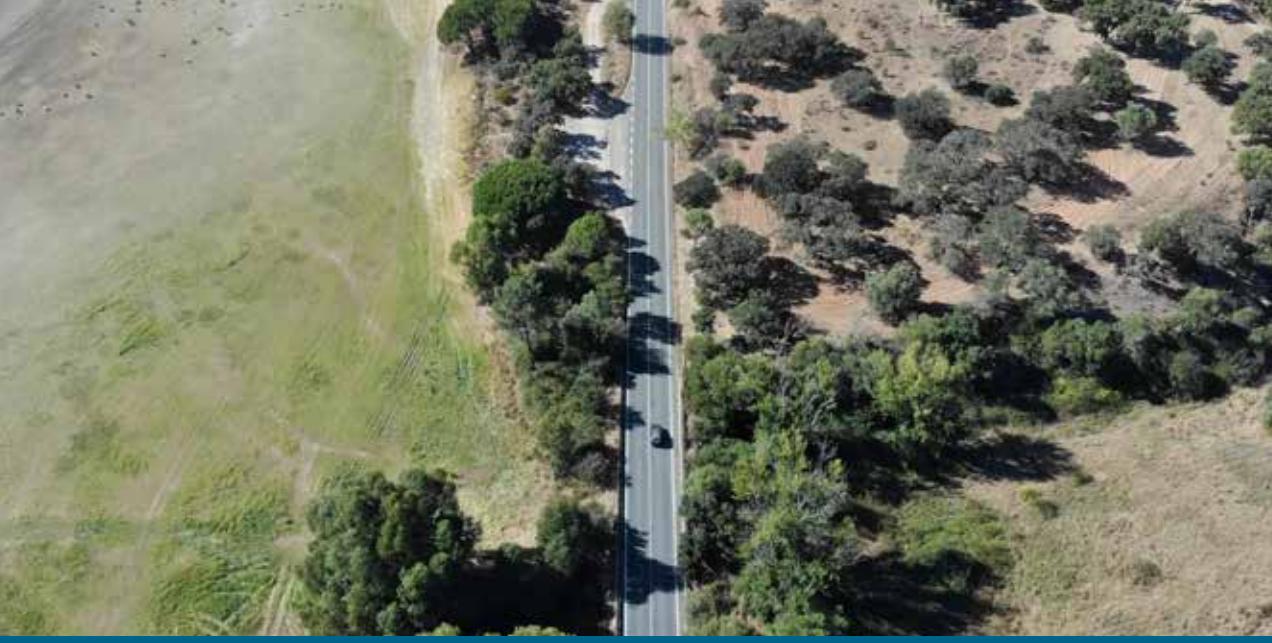
14 OUT. | OCT.

SEG. | MON. 10H30

GNÓMON – DOCUMENTARY

A joint creation documentary with students from 5 municipalities of The National Park Peneda Gerês. The documentary talks about the students' experiences within the natural territory that surrounds them. Gnómon (www.gnomon-pg.com) was a project created for the PNPG schools. The objective was to promote empathy towards and with the natural local heritage using participating pedagogical and interpretational methods having direct contact with the place, combining natural science with anthropology and art. Besides lots of other data, the students also put together 60 videos.





ESTRADA NACIONAL 2 – A MENOR RESISTÊNCIA

Rafael Marques,
Doc. Portugal, 2019, 8'

Um filme inspirado na viagem de dois amigos pela Estrada Nacional 2, e no percurso de menor resistência que é comum a todas as viagens de todas as coisas. Desde Chaves até Faro, filmámos as esplêndidas paisagens que tocam nas margens da mais longa e encantadora estrada de Portugal. Uma viagem acompanhada com conversas vadias sobre rumos, sobre a vida, sobre o universo, que inspiraram esta história que conta como os caminhos são únicos a cada instante e segundo... seguindo uma ordem invisível e universal que rege todos os fenômenos naturais.

AUDITÓRIO

14 OUT. | OCT.

SEG. | MON. 10H30

NATIONAL ROAD N°2
LOWER RESISTANCE

A film inspired by the trip of two friends on the National Road N°2, taking the lower resistance route which is quite common to all trips and to all things. From Chaves (in the north) to Faro (in the south), we recorded the splendid landscapes that linked to the margins of the longest and most charming road of Portugal. A trip filled with vague conversations about routes, about life, about the universe, which inspired this story which tells how paths can be unique at any given moment, following an invisible and universal order that guides and controls all natural phenomena.

ENRAIZADA

Tiago Delácio,
Doc. Brasil, 2018, 8'

AUDITÓRIO

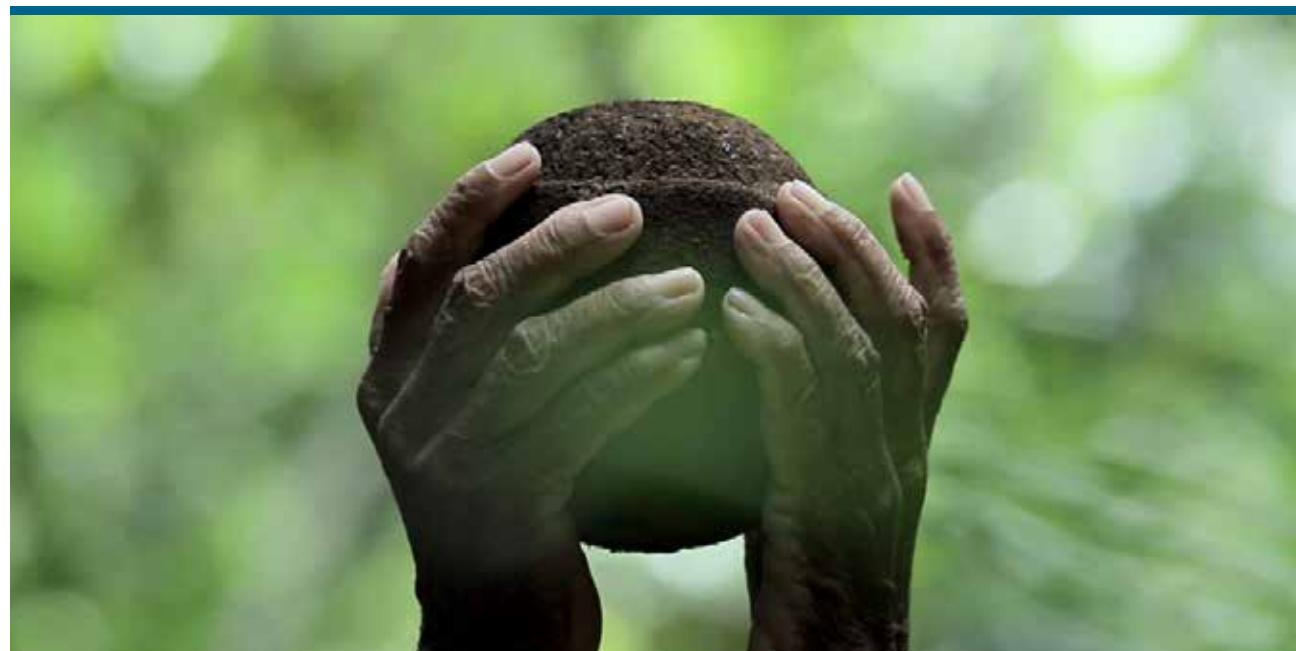
15 OUT. | OCT.

TER. | TUE. 10H30

ROOTED

O documentário Enraizada vivencia a relação de Dona Olívia com a natureza. Desde os 14 anos que ela vive na Mata do Engenho Uchôa, uma parte remanescente da Mata Atlântica de 172 hectares, dentro da cidade de Recife. Em 1979, deu-se início à construção de um condomínio residencial de luxo que desencadeou a luta dos moradores circundantes que desta forma impediram a destruição da área. Em 1996, esta reserva foi desapropriada e transformou-se numa área de proteção ambiental. Olívia resiste e vai todos os dias para a Mata ocupar o espaço da sua antiga casa.

The documentary "Rooted" vividly explains the relationship of Miss Olivia with nature. Since she was 14 years old, she has been living in Mata do Engenho (Engenho Woods) in Uchôa, a small portion of Mata Atlântica (Atlantic Woods) of 172 Hectars inside the town of Recife. In 1979, the construction of a luxury residential condominium started to take place and this action led to the uprise of the outskirt inhabitants fighting to keep their land and this led to the land not being destroyed. In 1996, this reservation was dispossessed and later became a nature reserve area. Olivia still resists and every day she goes into the Mata (Woods) to occupy the space where her former house once stood.





A BESTA

Rafael Diogo Soares,
Doc. Portugal, 2018, 5'35"

"A Besta aproxima-se... Tudo fica
em ruínas!"

THE BEAST

"The Beast comes closer...everything
is left in ruins!"

AUDITÓRIO

15 OUT. | OCT.

TER. | TUE. 10H30

AUDITÓRIO

3 ANOS DEPOIS

Marco Amaral,
Fic. Portugal, 2018, 13'

15 OUT. | OCT.

TER. | TUE. 10H30



3 YEARS LATER

Uma mulher regressa. Agora que a noite
caiu, aproxima-se uma tempestade.

A woman returns. Now that night has
fallen, a storm is drawing closer.



CADEIA ALIMENTAR

Raphael Medeiros,
Fic. Brasil, 2019, 15'

Guilherme Ferraz dá vida ao Homem Peixe, que oprimido pelas atitudes da personagem de Mateus Solano, levanta a reflexão sobre o quanto abusiva é a relação do homem com a natureza. Tudo isto à luz da religião, representado pelo pastor, na pessoa de David Júnior, e também pelo olhar dos media através da repórter representada por Iane de Jesus. Numa realidade fantástica não identificada de atmosfera apocalíptica, as personagens são alegorias entre a Natureza e o Homem, Herói e Antagonista. Dentro deste contexto, Cadeia Alimentar propõe uma metáfora visual baseada na vingança da natureza. Será que o homem se destina a ser a próxima refeição da natureza?

AUDITÓRIO

16 OUT. | OCT.

QUA. | WED. 10H30

FOOD CHAIN

Actor Guilherme Ferraz brings the half-man/half-fish protagonist to life. His relationship with Mateus Solano's Fisherman character is infused with oppression, which raises the question: how abusive is man's demeanour towards nature? Fused with fragments of religion and the media through the roles of a Pastor (David Júnior) and a Reporter (Iane de Jesus), this unidentified "magic realism" universe presents an apocalyptic atmosphere with characters that serve as allegories between man and the environment, hero and antagonist. Amidst all that, "Food Chain" introduces a visual metaphor for nature's vengeance. Is mankind really destined to become nature's next meal?

AMIGO DA TARTARUGA

Abel Monteiro,
Doc. Cabo Verde, 2019, 8'26"

AUDITÓRIO

16 OUT. | OCT.

QUA. | WED. 10H30

TURTLE FRIEND

Didi, an unemployed young man who usually feeds and takes care of turtles has ended up bonding with them. Didi, the turtle friend, goes diving with tourists to help them to get to know the turtles better. It is his business, his bread winner. A smart way of dodging unemployment and inspiring other young people.





AMARGO RIO DOCE

Ricardo Sá,
Doc. Brasil, 2019, 19'55"

A história da ocupação do Rio Doce (Brasil), desde a chegada dos portugueses até o deslizamento de lama que destruiu toda a vida do rio.

AUDITÓRIO

16 OUT. | OCT.

QUA. | WED. 10H30

BITTER SWEET RIVER

The story of the occupation of the Rio Doce (Sweet River;Brazil), since the arrival of the Portuguese to the mud slide that destroyed all life forms in the river.

A REBENTAÇÃO

Paulo Fajardo,
Doc. Portugal, 2018, 29'

AUDITÓRIO

16 OUT. | OCT.

QUA. | WED. 10H30

RIPTIDE

When going out to sea, the riptide is the critical moment where the boat goes over the undulation line out into open sea. At this point, faith is much stronger in saying goodbye to land but not all will return to pull in the nets.

The horizon gets dark and the tears are mixed with salt water. "Unlucky" is the fisherman who goes out to sea and brings in an empty net, it is also the name of the vessel of Arte Xávega da Praia da Tocha (Tocha Beach).

A small fishing community that in spite of modernization and conversion into a bathing attraction point, still keeps several traditions untouched.

This is the story told.

Na ida ao mar, a rebentação é o momento crítico onde o barco ultrapassa a linha da ondulação em direcção ao mar aberto. Aqui, a fé tem mais força no adeus à terra mas nem todos regressam para o puxar das redes. O véu escurece e as lágrimas misturam-se com o sal da água. "Pouca Sorte" é a do pescador que vai ao mar e traz a rede vazia, e é também o nome da embarcação da companhia de Arte Xávega da Praia da Tocha. Uma pequena comunidade piscatória que apesar da modernização e conversão em atracção balnear, conserva ainda algumas tradições intactas.
Este é o seu retrato.



COMPETIÇÃO PANORAMA REGIONAL LÍNGUA PORTUGUESA

COMPETITION REGIONAL PANORAMA PORTUGUESE LANGUAGE

CURTA-METRAGEM- O DOCUMENTÁRIO (SHORT FILM, THE DOCUMENTARY) | PAISAGEM SONORA DO VALE DA TEIXEIRA (SOUNDSCAPES OF THE TEIXEIRA VALLEY) | HISTÓRIAS DO CONTRABANDO - A GÍRIA DE QUADRAZAIOS (STORIES ABOUT SMUGGLING, THE PATH OF QUADRAZAIOS) | A RIBEIRA A GOSTAR DELA PRÓPRIA (THE STREAM LIKING ITSELF) | FILME SONORO (SOUND FILM) | PLANETA PRIMEIRO- SERRA DA ESTRELA (PLANET FIRST, SERRA DA ESTRELA) | 1 ANO NA TERRA QUEIMADA, EUCAJLIPTOS, RATOS (A YEAR ON BURNT LAND, EUCALYPTUS, RATS) | PAGAR A PROMESSA (PAYING THE PROMISE) | WIDLINGS (WIDLINGS)

CURTA-METRAGEM - O DOCUMENTÁRIO

Douglas Gabriel Condzo,
Doc. Moçambique, 2019, 5'

AUDITÓRIO

17 OUT. | OCT.

QUI. | THU. 15H30

SHORT FILM,
THE DOCUMENTARY

Paul and Daniela are a couple who have decided to move their life to Serra Da Estrela (Mountain Range), pursuing their passion, Climbing and Rock Climbing. As a complement to this passion, they have "The Mariolas House" a rural accommodation complex that they manage in Manteigas. The footage in this documentary tell us about a climb that has never been done before that they called "Short Film".





PAISAGEM SONORA DO VALE DA TEIXEIRA

António Sá Rodrigues,
Doc. Portugal, 2019, 9'06"

Um documentário sobre o Vale da Teixeira, no concelho da Guarda, com o objectivo de dar a conhecer as suas diversas potencialidades. O filme aborda aspectos relacionados com a natureza, a agricultura, a produção de azeite, o património edificado e religioso e algumas das marcas deixadas na paisagem pelos incêndios florestais de 2017. O documentário termina com uma orquestra dos vários sons captados, que funcionará como uma espécie de exaltação desta parcela territorial do concelho da Guarda.

SOUNDSCAPES OF THE TEIXEIRA VALLEY

A documentary about the Teixeira Valley, in the district of Guarda, that intends to show its local potentialities. The film talks about aspects related to nature, agriculture, olive-oil production, religious heritage as well as built heritage and also takes a look at some of the marks left from the forest fires in 2017. The documentary ends with an orchestra that has captured several different sounds and acts as a glorification of this piece of land belonging to Guarda.

AUDITÓRIO

17 OUT. | OCT.

QUI. | THU. 15H30

AUDITÓRIO

17 OUT. | OCT.

QUI. | THU. 15H30

HISTÓRIAS DO CONTRABANDO - A GÍRIA DE QUADRAZAIOS

Paulo Vinhas Moreira,
Doc. Portugal 2019, 9'11"

"A gíria de Quadrazais" é um dos episódios da série "Histórias do Contrabando" gravado no concelho do Sabugal numa aldeia fronteiriça de nome Quadrazais. Quadrazais, terra que faz os homens e as mulheres fortes, localizada numa das margens do rio Côa a dois passos da vizinha Espanha. "Era vê-los passar dia e noite...", "...aqui era quase toda gente que ia ao contrabando..." dizem alguns dos testemunhos que o projecto tem vindo a recolher. Este episódio é desenvolvido em parceria com o Município do Sabugal, dedicado ao dialecto que os Quadrazenhos se viram obrigados a usar e a desenvolver com o propósito claro de não serem entendidos. Usando-o no seu dia-a-dia, veio a ser uma ferramenta essencial para quem vivia da arte de transportar mercadorias de um lado para o outro.

STORIES ABOUT SMUGGLING, THE PATH OF QUADRAZAIOS

The Path of Quadrazais" is one of the episodes of the series "Stories about Smuggling" filmed in the municipality of Sabugal at a border village called Quadrazais. Quadrazais...a land that makes men and women braver and stronger, located on one of the margins of the Côa River just a step away from its neighbour Spain. "Watch them travel, day and night..." here, almost everyone did some smuggling..." so say some of the testimonies that our project was able to get together. This episode is carried out in collaboration with the Sabugal municipality and its locals, and is clearly dedicated to the dialects that the people from Quadrazais had to put into practice with the sole purpose of not being understood. Used on a daily basis, it became an essential working tool for all those who had to make a living out of this art of transporting goods back and forth between borders.





AUDITÓRIO

17 OUT. | OCT.**QUI. | THU. 15H30**

A RIBEIRA A GOSTAR DELA PRÓPRIA

Tiago Pereira,
Doc. Portugal, 2018, 19'09"

Múltiplos usos disputaram a Ribeira de São Domingos (Covilhã) até meados do séc XX: água potável, rega agrícola, fábricas de lanifícios, lavadeiras, recreio. Hoje, contudo, a Ribeira de São Domingos tornou-se invisível até aos que a cruzam todos os dias. Este documentário pretende resgatar memórias e criar uma narrativa que possa ter novos episódios...

THE STREAM LIKING ITSELF

The Stream of São Domingos (Covilhã) has served multiple uses and purposes until the beginning of the XX Century ; Drinkable Water, Agricultural Watering, Wool Factories, Clothes Washing and recreational purposes. Nowadays however, the Stream of São Domingos has become invisible even to those who walk by it every day. This documentary intends to bring back memories and create a narrative that can lead to new episodes...



AUDITÓRIO

17 OUT. | OCT.**QUI. | THU. 15H30**

FILME SONORO

Luis Antero,
Doc. Portugal, 2019, 15'

SOUND FILM

Within the priceless beauty of our mountain territory, sound is one of its landscape elements that is a precious contribution towards its identity richness. This film has sound as its main actor. It is always present, overlooking, dynamic and creative; sound becomes the narrative of this vast piece of land. A film to be watched with ears wide open, always listening. A sound film.



PLANETA PRIMEIRO - SERRA DA ESTRELA

João Félix,
Doc. Portugal, 2019, 1'54"

Um vídeo realizado na Serra da Estrela, que tem como mensagem principal, alertar os seres humanos sobre as precauções a ter, para evitar males maiores para a nossa casa, o planeta Terra.

AUDITÓRIO

18 OUT. | OCT.

SEX. | FRI. 15H30

PLANET FIRST, SERRA DA ESTRELA

A video filmed in Serra da Estrela (Mountain Range), whose main idea is to get a message through, to raise awareness in human beings regarding the necessary precautions to be taken to avoid worse things happening to our home, Planet Earth.

AUDITÓRIO

1 ANO NA TERRA QUEIMADA, EUCALIPTOS, RATOS

Paulo Leitão,
Doc. Portugal, 2018, 12'

Retrata a realidade em alguns dos locais atingidos pelos incêndios de 15 de Outubro de 2017, passado um ano. Uma série de quatro reportagens que focam a polémica da reconstrução das casas ardidas, o problema ambiental do crescimento desordenado dos eucaliptos, uma praga de ratos que surge devido à morte dos predadores e as questões psicológicas que afectam as pessoas atingidas por aquele que foi em termos de área o maior fogo da Europa de sempre e o maior do mundo nesse ano.

A YEAR ON BURNED LAND, EUCALYPTUS, RATS

Puts forth what reality is really like in some of the areas that were hit by the forest fires on the 15th of October 2017, one year later. A series of four documentary reports that focuses on the controversial issue of the rebuilding of houses that had been destroyed by the huge fires, the environmental problem of the disorderly growth of eucalyptus trees, a plague of rats that has erupted due to the death of their predators, and specially the psychological issues that have affected the people that were victims of one of the biggest areas ever burnt in Europe and the biggest fire in the world that year.

18 OUT. | OCT.

SEX. | FRI. 15H30





PAGAR A PROMESSA

Tiago Cerveira,
Doc., Portugal, 2018, 22'

Domingo de Pascoela. A contrastar o negro da paisagem, desfilam as cores aguerridas das Borlas.

AUDITÓRIO

18 OUT. | OCT.

SEX. | FRI. 15H30

PAYING THE PROMISE

Sunday after Easter. Contrasting the darkness of the landscape, the bright colours of the Tassels are paraded.

AUDITÓRIO

18 OUT. | OCT.

SEX. | FRI. 15H30

WILDLINGS

Lynn Mylou, Tiago Cerveira, Rodrigo Oliveira,
Doc. Portugal, 2018, 21'

Somos um grupo de jovens residentes, que encontrou e construiu os seus lares no Pinhal Interior, Região Central de Portugal Continental. Viemos dos quatro cantos de Portugal, da Europa e alguns até atravessaram oceanos para habitar as quintas abandonadas, para rejuvenescer os campos negligenciados e para reflorestar as encostas montanhosas degradadas. Deixamos as nossas vidas citadinas privilegiadas porque hoje em dia, num mundo tão desequilibrado, essa zona de conforto já não nos parecia muito correcta. Dentro de algumas décadas, a maioria dos seres humanos viverá nas cidades, a nossa vida do dia-a-dia completamente desligada do meio ambiente onde existem espécies variadas, plantas e também árvores que conseguem viver e vingar. Nas nossas vidas modernas de hoje em dia, nós estamos demasiado desligados da Natureza, e desta forma de nós próprios. Por este motivo, para sair da confusão, nós convidamos e recebemos todos aqueles que procuram reestabelecer uma ligação mais profunda com o nosso meio ambiente. Em tudo que fazemos, acreditamos na Natureza como sendo a nossa fonte ao invés de uma fonte qualquer inesgotável. Nós não somos melhores nem mais inteligentes ou até superiores a ela. Nós somos a Natureza. Quando ela vinga, nós vingamos. Quando ela falha, nós falhamos. A Natureza não precisa de nós, mas nós precisamos dela cada vez mais. Desta forma, redefinimos o luxo demonstrando a riqueza do nosso ambiente natural, a riqueza do nada e a inestimável beleza do sol a pôr-se atrás das montanhas. Substituímos as joias reluzentes por rios reluzentes. Trocámos o noticiário das 6 pelos raios de sol das 6 que depois constroem um arco-íris por cima da cascata.

WILDLINGS

We are a group of young residents who found, and built, our homes in the Pinhal Interior Region of Central Portugal. We came here from all corners of Portugal, Europe and have even crossed oceans to inhabit the abandoned farms, revive the neglected fields and reforest the depleted mountain slopes. We left our privileged city lives behind because in a world that is currently so out of balance, that comfort zone didn't feel right to us any longer. Within a few decades the majority of humans will be living in cities, our everyday lives disconnected from the environment where other species, plants and trees thrive. In our modern day lives we are so detached from Nature, and therefore ourselves, that in order to find our way out of the confusion, we welcome everyone who seeks to re-establish a deeper connection with our natural environment. With everything we do, we believe that Nature is our source rather than an inexhaustible resource. We believe that we are not better, more intelligent or superior to it. We are Nature. When she thrives, we thrive. When she falters, we falter. Nature doesn't need us, but we need it all the more. Therefore, we redefine luxury by revealing the wealth of our natural environment, the richness of nothingness and the priceless beauty of the sun setting behind the mountains. We replace sparkling jewellery for sparkling rivers and we exchange the 6 o'clock news for the 6 o'clock sun rays creating a rainbow over the waterfall.

SESSÃO DE APRESENTAÇÃO CINEECO 19: AQUARELA

Victor Kossakovsky,
Doc, Reino Unido, Alemanha, 2018, 89'

CINETEATRO

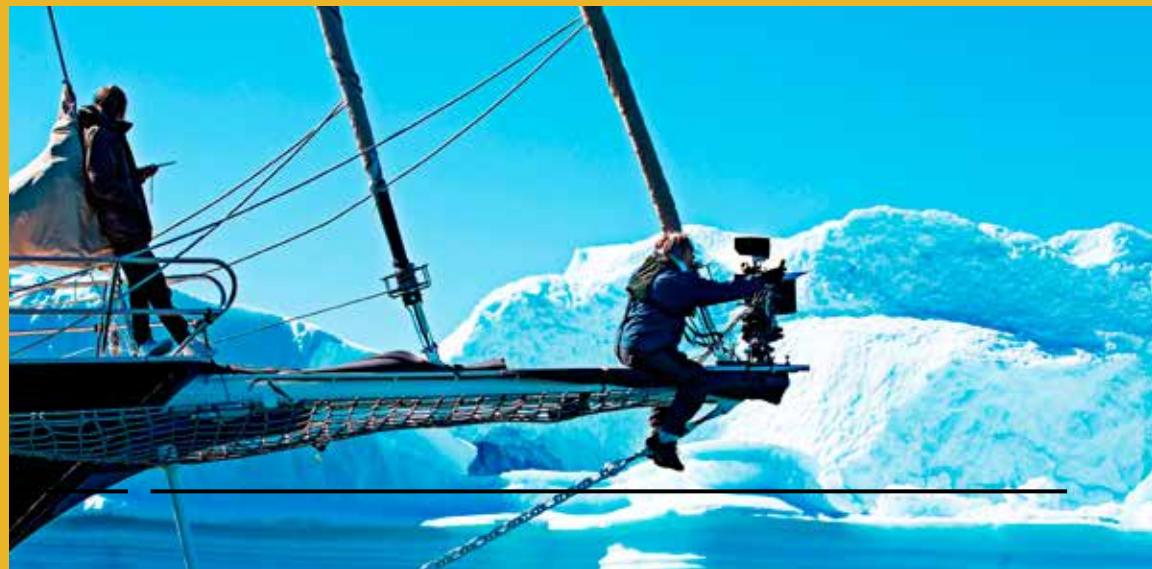
21 SET. | SEP.

SÁB. | SAT. 21H30

Aclamado pela crítica da Sessão Especial do Festival de Cinema de Veneza e com a particularidade de ter sido filmado em 96 frames/segundo, é um despertar visceral sobre a impotência do ser humano em reagir à pura força e à vontade caprichosa do elemento mais precioso da Terra: a água. Imperdível!

PRESENTATION SESSION CINEECO 19: AQUARELA

Critically acclaimed at the Venice Film Festival Special Screening and with the fact that it was filmed at 96 frames/second, it is a visceral awakening about the powerlessness of the human being to react to the sheer force and capricious will of the most precious element of the Earth: the water. Remarkable!



CURTA VENCEDORA DO 6º GFN AWARD

MUNDO PERDIDO

Kalyanee Mam,
Doc. USA, 2018, 16'

CINETEATRO

13 OUT. | OCT.

DOM. | SUN. 21H30

Enquanto Singapore arrasta areia das florestas de mangue do Camboja, a ameaça de apagamento paira sobre um ecossistema, um modo de vida comunitário e o relacionamento de uma mulher com a sua casa amada.

SHORT WINNER TO 6TH GFN AWARD

LOST WORLD

As Singapore dredges sand out from beneath Cambodia's mangrove forests, the threat of erasure looms over an ecosystem, a communal way of life, and one woman's relationship to her beloved home.



LONGA VENCEDORA DO 6º GFN AWARD

FROTA FANTASMA

Shannon Service, Jeffrey Waldron,
Doc. USA, 2019, 90'

A Frota Fantasma segue um pequeno grupo de ativistas que arriscam as suas vidas nas remotas ilhas da Indonésia para encontrar justiça e liberdade para os pescadores escravizados que alimentam o apetite insaciável do mundo por frutos do mar. Patima Tungpuchayakul, de Bangkok, abolicionista tailandesa, comprometeu a sua vida a ajudar esses homens "perdidos" a voltar para casa. Diante de doenças, ameaças de morte, corrupção e complacência, a destemida determinação de Patima pela justiça inspira a sua nação e o mundo.

CINETEATRO

13 OUT. | OCT.**DOM. | SUN. 21H30**FEATURE WINNER TO 6TH GFN AWARD**GHOST FLEET**

Ghost Fleet follows a small group of activists who risk their lives on remote Indonesian islands to find justice and freedom for the enslaved fishermen who feed the world's insatiable appetite for seafood. Bangkok-based Patima Tungpuchayakul, a Thai abolitionist, has committed her life to helping these "lost" men return home. Facing illness, death threats, corruption, and complacency, Patima's fearless determination for justice inspires her nation and the world.



CINETEATRO

ESPECIAL LIXO MARINHO

PLÁSTICO NOSSO DE CADA DIA

Carla Castelo,
Doctv. SIC, Portugal, 2019, 29'33"

O plástico tornou-se o pão nosso de cada dia. Os resíduos proliferam e persistem no ambiente e já entraram na cadeia alimentar dos seres humanos. Todos os anos, cerca de 8 milhões de toneladas de lixo plástico vão parar ao oceano, a somar aos 150 milhões de toneladas que se estima que já estejam no mar. Há regiões do mundo, como o sudeste asiático, onde o problema é especialmente grave. Mas, mesmo em regiões da Europa, e em ilhas verdejantes no meio do Atlântico, como os Açores, os investigadores estão a registar uma acumulação surpreendente de microplásticos, e a detetar a presença destes fragmentos de plástico em peixes, aves, tartarugas e outros animais marinhos. Sabemos que também nós ingerimos e inalamos pequenas partículas de plástico. O impacto da proliferação de lixo plástico no ambiente e na saúde é o tema da Grande Reportagem 'Plástico nosso de cada dia'.



CINETEATRO

18 OUT. | OCT.**SEX. | FRI. 15H30**

SPECIAL MARINE LITTER

OUR DAILY PLASTIC

Plastic has become our daily problem. Residues spread and are persistent in the environment and they have also become part of the human food chain. Every single year, about 8 million tonnes of plastic waste ends up in the ocean, this number and about 150 million tonnes that are estimated as already existent in the sea. There are regions in the world such as Southeast Asia where this problem is particularly serious. But even in some regions in Europe, and green islands in the middle of the Atlantic, like the Açores, investigators are finding registers of a surprising accumulation of micro plastics, and detecting the presence of these fragments in fish, birds, turtles and other sea creatures. We also know that even we, human beings consume and inhale tiny particles of plastic. The impact of the proliferation of plastic rubbish on the environment and on our health is the subject of the Documentary Report "Our Daily Plastic".

A VIDA SECRETA DOS NOSSOS BICHOS 2

Victor Kossakovsky,
Doc, Reino Unido, Alemanha, 2018, 89'

Max é um cachorro encantador que se vê obrigado a lidar com grandes mudanças na sua pacata existência. Katie, a sua adorada dona, casou-se e teve recentemente o seu primeiro filho. Obcecado em proteger o filhote dela, Max desenvolve um tique nervoso que faz com que Katie procure ajuda num veterinário especializado em perturbações emocionais. Quando toda a família viaja até uma quinta para passar uns dias longe da azáfama do dia-a-dia, Max conhece Rooster, um enorme cão cuja personalidade descontraída será uma grande ajuda para que todos possam reencontrar o equilíbrio que precisavam.

CINETEATRO

13 OUT. | OCT.

DOM. | SUN. 11H00

THE SECRET LIFE OF PETS 2

Max is a charming dog who has to deal with major changes in his quiet existence. Katie, her beloved owner, married and recently had her first child. Obsessed with protecting her puppy, Max develops a tic disorder that causes Katie to seek help from a veterinarian who specializes in emotional distress. When the whole family travels to a farm to spend a few days away from the hustle and bustle of everyday life, Max meets Rooster, a huge dog whose laid-back personality will be a great help for everyone to find the balance they needed.



O REI LEÃO

Jon Favreau,
Animação, EUA, 2019, Cores, 118'

Nas Terras Altas de África, o leão Mufasa reina com sabedoria e generosidade, conquistando o respeito do seu povo. Simba, o seu filho, crescerá e, a seu tempo, tomará o seu lugar, respeitando o equilíbrio entre todas as formas de vida. Tudo parece pacífico à exceção de Scar, o ressentido irmão de Mufasa, que sempre aspirou subir ao trono. Na sua obsessão de se tornar rei, Scar não olhará a meios para eliminar Mufasa e a sua cria para atingir os seus propósitos... Depois do sucesso mundial de "Rei Leão", vencedor de dois Óscars em 1995, a Walt Disney Pictures e a Fairview Entertainment usam tecnologia de ponta para recriar a mesma história em versão "live-action". Regressa assim ao grande ecrã o destemido Simba que, com grande coragem e dignidade, reconquistou o trono do seu pai com a preciosa ajuda de Timon e Pumba, os seus dois grandes amigos.

CINETEATRO

19 OUT. | OCT.

SÁB. | SAT. 11H00

THE LION KING

In the Highlands of Africa, lion Mufasa reigns with wisdom and generosity, earning the respect of his people. Simba, your child, will grow up and in time take his place, respecting the balance between all life forms. Everything seems peaceful except for Scar, Mufasa's resentful brother, who has always aspired to ascend the throne. In her obsession with becoming king, Scar will not look at ways to eliminate Mufasa and her offspring to achieve their purposes ... Following the worldwide success of "Lion King", a two-Oscar winner in 1995, Walt Disney Pictures and Fairview Entertainment use cutting-edge technology to recreate the same live-action story. The fearless Simba returns to the big screen, who, with great courage and dignity, regained his father's throne with the precious help of Timon and Pumbaa, his two great friends.





ENCONTRO DOS PADRINHOS CINEECO

Auditório do CISE
CISE Auditorium

O Município de Seia convidou todas as personalidades que já foram padrinhos do CineEco nas duas últimas edições e aqueles que foram convidados para a edição deste ano. Pretende-se valorizar o papel destes agentes promotores do CineEco e preponderantes na ligação do festival à comunidade. Incrementar o diálogo e definir estratégias de consolidação destas parcerias.

14 SET. | SEP.

SÁB. | SAT. 15H00

CINEECO GODFATHERS MEETING

The Municipality of Seia invited all the personalities who were sponsors of CineEco in the last two editions and those who were invited to this year's edition. It is intended to value the role of these promoters of CineEco and preponderant in linking the festival to the community. Increase dialogue and define strategies for consolidating these partnerships.

CINE CONCERTO “O DIA EM QUE O MAR VOLTOU”

Miguel Gizzas

Cineteatro da Casa Municipal da Cultura de Seia
Cineteatro of the Seia Culture Municipal House

12 OUT. | OCT.

SÁB. | SAT. 21H30

CINE CONCERTO “THE DAY THE SEA RETURNS”

A unique spectacle: in "The Day the Sea Returns" the story of the novel of the same name is told in animated cinema, interspersed with the musical themes of the book, be sung live music. And so three arts come together - literature, film and music - in a different experience. "Friday, December 13th, 2024. Lisbon is again shaken by an intense seismic followed by a tsunami . This book is an account of the brutal destruction of the city, and shows how Lisbon remains easy prey to a threat. always present. A story of devastation, suffering and shock. A story of men like us, with feelings and ambitions, made giant or dwarf by the force of circumstances." It is so, in the book and t in he concert!





**2º FÓRUM
INTERNACIONAL
DE FESTIVALS
DE CINEMA
DE AMBIENTE**

II FÓRUM INTERNACIONAL DE FESTIVAIS DE CINEMA DE AMBIENTE

Auditório do CISE
CISE Auditorium

Um Fórum que consolida Seia como cidade que chama a si a centralidade do debate internacional sobre a importância dos festivais de cinema de ambiente e o seu contributo para a sensibilização e educação ambiental e mudança de hábitos, como contributo para a causa das alterações climáticas. Um evento de dimensão internacional, de promoção do território e das suas potencialidades turísticas, sobretudo de turismo de natureza. O Fórum é constituído por dois painéis, com intervenções de personalidades internacionais, dirigidas a um público diversificado, destacando-se diretores de festivais de cinema de ambiente da rede Green Film Network, ambientalistas, realizadores, membros de ONG estudantes, políticos e outros.

12 OUT. | OCT.

SÁB. | SAT.

II INTERNATIONAL FORUM OF ENVIRONMENT FILM FESTIVALS

A Forum that consolidates Seia as a city that calls itself the centrality of the international debate on the importance of environmental film festivals and their contribution to environmental awareness and education and changing habits as a contribution to the cause of climate change. An event of international dimension, promoting the territory and its tourist potential, especially nature tourism. The Forum consists of two panels, with speeches by international personalities, addressed to a large audiences, with directors of Green Film Network environment film festivals, environmentalists, directors, NGO members, students, politicians and others.

6° GFN AWARD

Cineteatro da Casa Municipal da Cultura de Seia
Cineteatro of the Seia Culture Municipal House

13 OUT. | OCT.

DOM. | SUN. 21H30

O CineEco acolhe nesta sua 25^a edição, a organização do Award GFN e o festival dos festivais. Ou seja, cada um dos 39 festivais da rede GFN indicou uma curta e uma longa metragem e, um júri, composto por um representante de cada festival, nomeou o vencedor de cada categoria. Os filmes premiados serão exibidos neste dia, com a presença dos realizadores a quem será entregue o troféu respetivo.

Veja na secção "Sessões Especiais" informacão sobre os filmes vencedores.

Este prémio foi criado em 2014 e pretende dar o máximo de exposição possível às melhores obras cinematográficas ambientais feitas em todo o mundo.

SIXTH GFN AWARD

CineEco hosts in its 25th edition, the organization of the Award GFN and the festival of festivals. That is, each of the 39 GFN network festivals indicates a short and a feature film, and a jury composed of one representative from each festival will nominate the winner of each category. Awarded films will be screened on this day, with the presence of the filmmakers who will be presented with their trophy.

See the "Special Screenings" section for information about the winning films.

This award was created in 2014 and aims to give as much exposure as possible to the best environmental cinematographic works made around the world.



EXPOSIÇÃO DE FOTOGRAFIA "TRANSVERSALIDADES, FOTOGRAFIA SEM FRONTEIRAS" (2018) CEI – CENTRO DE ESTUDOS IBÉRICOS (GUARDA)

Galerias da Casa Municipal da Cultura de Seia
Galleries of Seia Culture Municipal House

A Exposição reúne um conjunto significativo de fotografias submetidas à edição de 2018 do Concurso Transversalidades 2018 – Fotografia Sem Fronteiras, estruturado em quatro temas – "Património natural, paisagens e biodiversidade", "Espaços rurais, agricultura e povoamento", "Cidade e processos de urbanização" e "Cultura e sociedade: diversidade cultural e inclusão social"

12 - 31 OUT. | OCT.

PHOTOGRAPHY EXHIBITION "TRANSVERSALITIES, BORDERLESS PHOTOGRAPHY" (2018) CEI - CENTER FOR IBERIAN STUDIES (GUARDA)

The Exhibition loaded a significant set of photographs submitted to the 2018 edition of the 2018 Transversalities - Photography Without Borders Competition, structured into four themes - "Natural Heritage, landscapes and biodiversity", "Rural Spaces, agriculture and settlement", "City and Urbanization" and "Culture and Society: cultural diversity and social inclusion".



WORKSHOP "FABRICAR A INOVAÇÃO NA EDUCAÇÃO"

Auditório do Cise - Centro de Interpretação da Serra da Estrela
Cise Auditorium - Serra da Estrela Interpretation Center

16 OUT. | OCT.

QUA. | WED. 14H00

Fabricar a inovação na educação - práticas pedagógicas com digital para o desenvolvimento curricular e aquisição de competências transversais. Formação creditada, dirigida a professores, organizada pelo Centro Local de Aprendizagem da Universidade Aberta no Sabugal, em colaboração com o Município de Seia e orientada pelos formadores José António Moreira, da Universidade Aberta, e Sara Dias Trindade, da Universidade de Coimbra. A iniciativa tem por objetivos sensibilizar para as potencialidades comunicativas do cinema na sala de aula; Promover a utilização do cinema no processo pedagógico; Conhecer e analisar softwares opensource para a utilização do cinema na sala de aula. Desta forma pretendemos que no final da ação os formandos adotem práticas pedagógicas inovadoras recorrendo ao cinema; Utilizem eficazmente estratégias e ferramentas de exploração do cinema em sala de aula.

WORKSHOP "MAKING INNOVATION IN EDUCATION"

Credited training, directed to teachers, organized by the Local Learning Center of the Open University in Sabugal, in collaboration with the Municipality of Seia and guided by the teachers José António Moreira, from the Open University, and Sara Dias Trindade, from the University of Coimbra. The initiative aims to raise awareness of the communicative potential of cinema in the classroom; Promote the use of cinema in the pedagogical process; Know and analyze opensource software for cinema use in the classroom. In this way we intend that at the end of the action the teachers adopt innovative pedagogical practices using cinema, to make effective use of strategies and tools of cinema exploration, in the classroom.





CONCERTO DE OLHOS VENDADOS

Auditório da Casa Municipal da Cultura de Seia
Auditorium of Seia Municipal House of Culture

16 OUT. | OCT.

QUA. | WED. 16H00

Que importância tem o som no nosso dia-a-dia? Continua a ser, como preconizado por Murray Schafer nos idos de 1970 do século passado, o mais negligenciado elemento da nossa paisagem? Não será o som também caracterizador da identidade das nossas aldeias, vilas e cidades? Qual será, por exemplo, o som produzido por formigas em contacto com um microfone? E o dos veados na sua brama sazonal? E o dos moinhos e rodas de água, misturado com as histórias de vida de pastores e agricultores de mãos calejadas pelo tempo? É na tentativa de resposta a estas questões que surge o conceito Concerto Para Olhos Vendados, partindo da premissa de que muitas vezes paramos para ver, mas raramente o fazeos para ouvir! O público é convidado a vendar os olhos, deixando que outros sentidos se despertem... Este concerto dará protagonismo às paisagens sonoras do território da Serra da Estrela, mas também e pela primeira vez a paisagens sonoras mundiais, recorrendo para tal ao catálogo da editora online Green Field Recordings, da qual Luís Antero é o curador e responsável. A instalação sonora A Voz do Mundo, que fez parte da ultima edição do programa Dar a Ouvir, no Convento São Francisco, em Coimbra, durante os meses de julho e agosto de 2019, servirá de base para este desígnio. Esta ideia advém da constatação de o próprio CineEco se constituir como um dos mais importantes festivais internacionais de cinema ambiental.

BLINDFOLD CONCERT

How important is sound in our daily lives? Is it, as Murray Schafer advocated in the 1970s of the last century, the most neglected element of our landscape? Is not sound also characterizing the identity of our villages, towns and cities? What, for example, will be the sound produced by ants in contact with a microphone? What about deer in your seasonal arm? What about the mills and water wheels, mixed with the life stories of time-hardened shepherds and farmers? It is in the attempt to answer these questions that the concept Blindfold Concert arises from the premise that we often stop to see, but rarely do it to hear! The public is invited to blindfold, letting other senses awaken... This concert will play a leading role in the soundscapes of the Serra da Estrela territory, but also and for the first time to world soundscapes, using the catalog of the online publisher Green Field Recordings, for which Luís Antero is the curator and in charge of creating. The sound installation The Voice of the World, which was part of the latest edition of the Give a Listen program at the São Francisco Convent in Coimbra during July and August 2019, will serve as the basis for this purpose. This idea comes from the realization that CineEco itself constitutes one of the most important international festivals of environmental cinema.

MEDITERRANEA: INSTALAÇÃO/PERFORMANCE

Pequeno Auditório da Casa Municipal da Cultura de Seia
Small Auditorium of Seia Culture Municipal House

Benedetta Manfriani Sound Design por Agnese Banti em colaboração com Tempo Reale, Itália

17 - 19 OUT. | OCT.

O Festival DME — Dias de Música Electroacústica em parceria com o CineEco - Festival Internacional de Cinema Ambiental da Serra da Estrela apresentam o projecto 'MEDITERRANEA', concebido pela cantora e artista visual Benedetta Manfriani e pela designer de som Agnese Banti. A decorrer entre os dias 17 e 19 de outubro, este projecto tem como objectivo fomentar a reflexão sobre as "grandes migrações dos nossos dias que nos colocam diante da responsabilidade que cada um de nós tem perante a História." O projecto está estruturado em duas fases: 1) Workshop (17 e 18 de outubro) Realização de um workshop onde serão fabricadas tigelas de barro que serão posteriormente integradas na instalação artística; 2) Performance & Instalação (19 de outubro) A instalação será montada através de uma performance pelos próprios participantes do workshop, que caminharão silenciosamente trazendo, um a um, todas as taças para o local da projeção.

MEDITERRANEA: INSTALLATION/PERFORMANCE

The DME Festival - Electroacoustic Music Days in partnership with CineEco - Serra da Estrela International Environmental Film Festival presents the project 'MEDITERRANEA', designed by singer and visual artist Benedetta Manfriani and sound designer Agnese Banti. Running between October 17th and 19th, this project aims to foster reflection on the "great migrations of our day that put us before the responsibility that each of us has towards history." The project is structured in two phases: 1) Workshop (October 17th and 18th) Holding a workshop where clay bowls will be manufactured and later integrated in the artistic installation; 2) Performance & Installation (October 19) The installation will be assembled through a performance by the workshop participants themselves, who will walk silently bringing all the glasses to the projection site one by one.



ECO TALKS: NOVAS GERAÇÕES EM DEFESA DO AMBIENTE

Espaço Internet da Casa da Cultura
House of Culture Internet Space

Moderador (Moderator): Carla Castelo

Com a presença de realizadores, júris, diretores de festivais e outros convidados.

15 OUT. | OCT.

TER. | TUE. 17H00

NEW GENERATIONS IN DEFENSE OF THE ENVIRONMENT

With the presence of directors, jurys, festival directors and other guests.

ECO TALKS: EDUCAR PARA O TERRITÓRIO

Espaço Internet da Casa da Cultura
House of Culture Internet Space

Moderador (Moderator): Rui Jacinto, geógrafo, Centro de Estudos Ibéricos

Participação de oradores convidados, entre eles, membros do júri, realizadores, jornalistas e público local.

17 OUT. | OCT.

QUI. | THU. 17H00

EDUCATE FOR THE TERRITORY

Invited guest speakers, including jury members, directors, journalists, and local audience.

ECO TALKS: EXTENSÕES CINEECO - CIDADES PORTUGUESAS

Espaço Internet da Casa da Cultura
House of Culture Internet Space

Moderador (Moderator): Mário Branquinho, Diretor do CineEco

Debate com a presença de responsáveis de entidades que acolhem extensões CineEco em mais de 30 cidades portuguesas. Um encontro para melhorar os propósitos do prolongamento do festival ao longo do ano e junto dos mais diversos públicos. A iniciativa contará com a presença da Diretora do Plano Nacional de Cinema, Elsa Carneiro.

18 OUT. | OCT.

SEX. | FRI. 17H00

CINEECO EXTENSIONS - PORTUGUESE CITIES

Debate with the presence of the entities that host CineEco extensions in more than 30 Portuguese cities. A meeting to improve the purposes of extending the festival throughout the year and to various audiences. The initiative will be attended by the Director of the National Cinema Plan, Elsa Carneiro.

OUTRAS ATIVIDADES:

ESCOLAS NO CINEECO

SCHOOLS AT CINEECO

Alunos dos estabelecimentos de ensino do concelho de Seia, desde os jardins de infância ao ensino superior e profissional, assim como de concelhos vizinhos irão assistir a sessões de filmes em competição. Nas referidas sessões, será proporcionado diálogo com realizadores e técnicos da área do ambiente.

Students from schools in Seia County, from kindergartens to higher and vocational education, as well as from neighboring municipalities will watch competing film screenings. In these sessions, dialogue will be provided with environmental directors and technicians.

O CINEECO NAS ESCOLAS

CINEECO IN SCHOOLS

Aproveitando a presença de figuras de reconhecido mérito internacional, decorrerão nas escolas, debates sobre temáticas ambientais, com foco nas alterações climáticas e no papel das novas gerações nestas problemáticas.

Taking advantage of the presence of figures of recognized international merit, discussions will take place in schools, debates on environmental issues, focusing on climate change and the role of new generations in these issues.

OFICINAS DE EDUCAÇÃO AMBIENTAL

ENVIRONMENTAL EDUCATION WORKSHOPS

Oficinas com foco na Educação para o Território, realizadas pelos técnicos do Cise e do ECo2Seia, direcionadas a turmas escolares selecionadas previamente.

Workshops focused on Education for the Territory, conducted by Cise and ECo2Seia technicians, directed to previously selected school classes.

OFICINA DE GRAVAÇÃO E DESIGN SONORO, POR LUÍS ANTERO

RECORDING AND SOUND DESIGN WORKSHOP, BY LUÍS ANTERO

Pretende-se através desta oficina demonstrar qual a importância do som para a narrativa de um filme. Para tal, trabalharemos a questão da importância do som no quotidiano (e no cinema ambiental), a partir da perspectiva das paisagens sonoras, da sua relação com o indivíduo, com os lugares e sua identidade, com o ambiente e com o próprio cinema. Para além das noções teóricas sobre este universo, o módulo terá igualmente uma componente prática, onde os formandos poderão experimentar a gravação sonora e o seu uso na composição da narrativa, construindo, a partir do material gravado, uma ou várias composições sonoras.

This workshop aims to demonstrate the importance of sound to the narrative of a film. To this end, we will work on the importance of sound in everyday life (and in environmental cinema), from the perspective of soundscapes, its relationship with the individual, with places and their identity, with the environment and with the cinema itself. In addition to the theoretical notions about this universe, the module will also have a practical component, where the students can experience the sound recording and its use in the narrative composition, building, from the recorded material, one or several sound compositions.

PROGRAMA - 2º FÓRUM INTERNACIONAL DE FESTIVAIS DE CINEMA DE AMBIENTE

2nd International Forum of Environmental Film Festivals

CISE - CENTRO DE INTERPRETAÇÃO DA SERRA DA ESTRELA

09H00 — RECEÇÃO (RECEPTION)

09H30 — CERIMÓNIA DE ABERTURA (OPENING CEREMONY)

Com a participação de representantes de entidades oficiais
(With the participation of official entities representatives)

10H00 — Educação Ambiental através do Cinema | Educar para o Território

(Environmental Education through Cinema | Educate for the Territory).
Moderador (Moderator): Francisco Teixeira, Agência Portuguesa do Ambiente (APA).

Eleonora Izunsa, membro da Direção da GFN - Green Film Network e Co-Diretora do Festival de Cinema Ambiental Cinema Planeta, México; Jon Bowermaster, produtor do filme vencedor do GFN Award 2019 organizado pelo CineEco; Bruno Manique, Presidente do Centro Portugal Film Comission, Portugal; Norberto Santos, Coordenador do Grupo Turismo, Património e Território - CEGOT, Universidade de Coimbra, Portugal.

13H00 — Almoço volante no parque verde do CISE, com apoio da Escola Superior de Turismo e Hotelaria de Seia, IPG (Lunch at CISE green park, with support from the Seia Higher School of Tourism and Hospitality, IPG)

15H00 — O papel das novas gerações nas alterações climáticas | Emergência Climática

(The role of new generations in climate changes | Climate Emergency).
Moderadora (Moderator): Helena Freitas,
Centro de Ecologia Funcional.

Bárbara Veiga, Fotógrafa, Filmmaker ativista, autora do livro "7 anos, em 7 mares", Brasil; Paula Sobral, MARE-NOVA, Fundadora e Presidente da Associação Portuguesa de Lixo Marinho, Portugal; Francisco Ferreira, FCT-NOVA e Presidente da Associação ZERO; Timothy Bouldry, Fotógrafo que acompanha as histórias de lixeiras em todo o mundo e encontra soluções para as comunidades locais, EUA.

18H00 — CERIMÓNIA DE ENCERRAMENTO (CLOSING CEREMONY)

AUDITÓRIO

PROGRAMA - CINEECO 19

10H30 — [A voz de um pincel \(The voice of a paintbrush\) *](#)
Sessão 1 - 70 min
(Exhibition 1 - 70 min)

[Gnómon - Documentário \(Gnómon - Documentary\)](#)
Hugo Morango, Portugal, 2018, doc. (20'36")

[Estrada nacional 2 - A menor resistência \(National Road nº2 - Lower Resistance\) *](#)
Marques e Francisco Moreira, Portugal, 2019, doc. (8')

[Alternativas: Registos e reflexões \(Alternatives project: Records and Reflections\)](#)
Gustavo Lopes Pereira, doc. Portugal, 2019, doc. (37')

15H30 — [Hálito azul \(Blue Breath\) *](#)
Rodrigo Areias, Portugal, Finlândia, França, 2018, doc. (78')

10H30 — [Enraizada \(Rooted\)](#)
Sessão 2 - 27 min
(Exhibition 2 - 27 min)

[A Besta \(The Beast\)](#)
Rafael Diogo Soares, Portugal, 2018, doc. (5'35")

[3 anos depois \(3 years later\)](#)
Marco Amaral, Portugal, 2018, fic. (13')

15H30 — [Amazônia, o despertar da florestania \(Amazon, the awakening of florestania\) *](#)
Christiane Torloni e Miguel Przewodowski, Brasil, 2018, doc. (111')

17H00 — [Novas gerações em defesa do ambiente](#)
Ecotalks
(New generations in defense of the environment)

10H30 — [Cadeia alimentar \(Food Chain\)](#)
Sessão 3 - 72 min
(Exhibition 3 - 72 min)

[Amigo da Tartaruga \(Turtle friend\) *](#)
Abel Monteiro, Cabo Verde, 2019, doc. (8'26")

[Amargo Rio Doce \(Bitter Sweet River\)](#)
Ricardo Sá, Brasil, 2019, doc. (19'55")

[A Rebentação \(Breaking Waves\) *](#)
Paulo Fajardo, Portugal, 2018, doc. (29')

14H00 — [Workshop: "Fabricar a inovação na educação"](#)
Auditório do CISE
Com António Moreira (U.Aberta)
(Workshop "Manufacturing innovation in education" with António Moreira (U. Aberta))

16H00 — [Concerto de olhos vendados](#) Com Luís Antero (Blindfold Concert with Luís Antero)

CINEECO 19

AUDITÓRIO

17 OUT. | OCT.

10H30 — **Understory (Understory)**
Margarida Cardoso, Portugal, 2019, doc. (81')

15H30 — **Curta-metragem - o documentário (Short film - The documentary) ***
Gabriel dos Santos Ambrósio, Portugal, 2019, doc. (14'02")
(Exhibition 1 - 66 min)

Paisagem sonora do Vale da Teixeira (Soundscapes of the Teixeira Valley) *
António Sá Rodrigues, Portugal, 2019, doc. (9'06")

Histórias do contrabando - A gíria de Quadrazais (Stories about smuggling - The path os Quadrazais)
Paulo Vinhas Moreira, Portugal, 2019, doc. (9'11")

A ribeira a gostar dela própria (The stream liking itself)
Tiago Pereira, Portugal, 2018, doc. (19'09")

Filme Sonoro (Sound Film) *
Luís Antero, Portugal, 2019, doc. (15')

17H00 — **Educar para o Território** Com Rui Jacinto (CEI)
(Educate for the Territory with Rui Jacinto (CEI))

10H30 — **Alva (Alva) ***
Ico Costa, Portugal, 2019, fic. (98')

15H30 — **Planet first, serra da Estrela (Planet First, serra da Estrela)**
João Félix, Portugal, 2019, doc. (1'54")
(Exhibition 2 - 57 min)
Um ano na terra queimada, Eucaliptos, Ratos (A year on Bernt Land, Eucalyptus, Rats)
Paulo Leitão, Portugal, 2018, doc. (12')

Pagar a promessa (Paying of the Promise) *
Tiago Cerveira, Portugal, 2018, doc. (22')

Wildlings (Wildlings) *
Lynn Mylou, Tiago Cerveira e Rodrigo Oliveira, Portugal, 2018, doc. (21')

17H00 — **Extensões CineEco - cidades portuguesas** Com Elsa Carneiro (PNC)
(CineEco Extensions - portuguese cities with Elsa Carneiro (PNC))
Sessão de encerramento e entrega de prémios
(Closing session and award ceremony)

CINEECO 19

CINETEATRO

12 OUT. | OCT.

21H00 — **Apresentação do filme - 25 anos de CineEco (25 Years of CineEco - Film Presentation)**
Sessão de abertura
(Opening session)

Cine Concerto "O Dia em que o Mar Voltou"
de Miguel Gizzas

11H00 — **A Vida Secreta dos Nossos Bichos (The Secret Life of Pets)**
Chris Renaud, Jonathan Del Val, Japão/EUA/França, 2019 animação (118")

15H00 — **O movimento New Age (The News Age movement) ***
Sessão 1 - 84 min.
(Exhibition 1 - 84 min)

Própria ou Imprópria (Drinkable or Non-drinkable)
Sandra Salvado, João Martins, Liliana Claro, Portugal, 2018
doctv., RTP (28'25")

Azul Profundo (Deep Blue)
Jorge Almeida, Portugal, 2018, doctv., RTP (30')

18H00 — **Sonhando um lugar (Soñando un lugar) ***
Alfonso Kint, Espanha, 2018, doc. (70')

21H30 — **Exibição dos filmes vencedores GFN Award**
(GFN Award - winning movies screening)

10H00 — **Os Emigrantes (Los Emigrantes)**
Curtinhas
Sessão 1 - 51 min.
(Exhibition 1 - 51 min)

Medium Rare (Medium Rare)
Luca Cioci, EUA, Itália, 2018, animação (4'35")

17 Dias de Maio (17 Days in May)
Dan Sokolowski, Canadá, 2018, animação/doc. (3'45")

Pulso (Pulse)
Sarah Forest, Cécile Floucat, Pauline Javecot, Juliette Gales, Thibaut Wambre,
Kevin de Garidel, França, 2018, animação (6'38")

A Última Águia (The last eagle)
Reza Golchin, Irão, 2019, animação (8')

Um dia normal (Un diá normal)
Juan Marciano Ferrero, Argentina, 2018, fic. (1')

Por agora um Conto (Por Ahora un Cuento)
Carla Melo, Colômbia, 2018, animação (12')

13 OUT. | OCT.

14 OUT. | OCT.

14H30 — *Expedição Europa - O Nascimento de um Continente (Expedition Europe - Birth of a Continent)*
 Sessão 2 - 72 min.
 (Exhibition 2 - 72 min)

Planete e. : Bifes da Incubadora (planet e. : Steaks from the Incubator)
 Michael Wiedemann, Alemanha, 2018, doctv. ZDF, 1º ep. (29')

18H00 — *Estás a dormir, irmão Jakob? (Are you sleeping, brother Jakob?) **
 Stefan Bohun, Áustria, 2018, doc. (80')

21H30 — *Genesis 2.0 (Genesis 2.0)*
 Christian Frei, Maxim Arbugaev, Suíça, 2018, doc. (118')

10H00 — *Aquametragem (Aquastory)*
 Curtinhas
 Sessão 2 - 58 min.
 (Exhibition 2 - 58 min)

Lagosta Branca (Langosta Blanca)
 Paul Gómez López, México, 2019, animação (9')

Monstros Andantes (Monsters Walking)
 Diego Porral Soldevilla, Espanha, 2018, animação (1')

Círculo (Circuit)
 Delia Hess, Suíça, 2018, animação (9')

Na capa (On the Cover)
 Yegane Moghaddam, Irão, 2018, animação (4')

O Malabarista (The Jugler)
 Iuri Moreno, Brasil, Portugal, 2018, animação (10')

Peixe no Forno (Baked Fish)
 Guilem Miró, Espanha, 2018, animação stop-motion (4')

*As Aventuras do jovem Félix (The Adventures of Félix) **
 Ricardo Rámon, Espanha, 2018, animação (10')

Hoop (Hoop)
 Yvonne López Gaus, Espanha, 2019, animação (5')

14H30 — *Além do Clima (Beyond Climate)*
 Sessão 3 - 99 min.
 (Exhibition 3 - 99 min)

*A Camargue, uma frágil jangada (La Camargue, un radeau fragile) **
 Therry Gentet, França, 2018, doc. (52')

18H00 — *Reactor perdido (Lost Reactor) **
 Alexandra Westmeier, Alemanha, 2018, doc. (76')

21H30 — *Walden (Walden) **
 Daniel Zimmerman, Suíça, 2018, doc. (106')

10H00 — *Pacha lama somos nós: a cerimónia para pachamama (Pacha, barro somos: la ceremonia para la Pachamama)*
 Aldana Loiseau, Argentina, 2019, animação (5'20")

Tommelise e o Ogre (Tommelise et l'Ogre)
 Cécile Robineau, França, 2018, animação (8'30")

Um estranho processo (Uno strano processo)
 Nicolas Burlet, Suíça, 2018, animação (10')

Polina (Polina)
 Javier Alvero, Espanha, 2019, animação (10')

A Criação do mundo (Hant Quij Cöipaxi Hac)
 Antonio Coello, México, 2019, animação (10')

O Grande Oásis (The Great Oasis)
 Bartolomé Satandreu Borrás, Espanha, 2018, doc. (4')

O Rapaz que parou de respirar (Il ragazzo che smise di respirare)
 Daniele Lince, Itália, 2019, fic. (13')

*Bem-vindo à Sexta Extinção (Welcome to the Sixthinction) **
 Chiara Cant, Itália, 2018, animação (3'18")

21H30 — *Injustiça (Grit) **
 Cynthia Wade, Sasha Friedlander, EUA, 2018, doc. (80')

10H00 — *Depois do fogo (After the fire)*
 Sessão 2 - 69 min.
 (Exhibition 2 - 69 min)

Sim quero (Si quiero)
 Román Reyes, Espanha, 2018, fic. (2'28")

7,83 Hz (7,83 Hz)
 Theo Putzu, Itália, 2018, fic. (4'10")

Um ano ao longo da órbita geo-estacionária (A Year Along the Geostationary Orbit)
 Felix Dierich, Alemanha, 2018, doc. (15'59")

Hoa (Hoa)
 Marco Zuin, Itália/Vietname, 2018, doc. (20')

*Tempo profundo (Deep Time) **
 Kirsten, Joachim Jakobsen, Noruega/Portugal, 2018, doc. (9'34")

14H30 — *Hondar 2050 (Hondar 2050) **
 Sessão 4 - 100 min.
 (Exhibition 4 - 100 min)

*O Senhor Kubota (Monsieur Kubota) **
 Anush Hamzehian, Vittorio Mortarotti, França, 2018 (54')

18H00 — *Terras frias (Cold lands) **
 Iratxe Fresneda, Espanha, 2018, doc. (67')

21H30 — *O herói das ovelhas (Sheep hero) **
 Ton van Zantvoort, Holanda, 2019, doc. (81')

10H00 — *Alfabetização para a justiça ambiental: cultivando líderes da juventude no sudeste de São Francisco (Literacy for environmental justice: cultivating youth leaders in southeast San Francisco)*
 Kristin Tieche, EUA, 2019, doc. (8'16")

Um de nós (One of us)
 Eduard Boolgar, Rússia, 2018, doc. (14')

Anima (Anima)
 Joseph Pequin, Itália, 2019, doc. (34')

A Arca em rodas (El Arca en ruedas)
 Juan Manuel Barreda, Ana Mary Ramos, México, 2018, doc. (16')

14H30 — *As chamas do Paraíso (Les flammes du Paradis) **
 Sessão 5 - 60 min.
 (Exhibition 5 - 60 min)

15H30 — *Plástico nosso de cada dia (Our Daily Plastic) **
 Carla Castelo, Portugal, 2019, doctv., SIC (29'33")

18H00 — *O Geógrafo e a ilha (Le Géographe et l'île) **
 Christine Bouteiller, França, 2018, doc. (70')

21H30 — *O Homem comeu a Terra (L'Homme a mangé la terre) **
 Jean-Robert Viallet, França, 2019, doc. (98')

11H00 — *O Rei Leão (The Lion King)*
 Panorama infantil
 (Children's Panorama)

21H30 — **Exibição dos filmes premiados**
 Grande Prémio Ambiente / Prémio Internacional Curta (Screening of award winning films: Environment grand prize award-winning / International Short Award)

Competição Internacional Longas Feature Films International Competition

Atividades Paralelas (Parallel Activities)

Competição Internacional Curtas e Séries Tv (Short Film International Competitions and TV Series)

Competição Panorama Regional Regional Panorama Competition

Competição Longas Língua Portuguesa Portuguese Language Short Films Competition

Competição Curtas Língua Portuguesa Portuguese Language Feature Films

Sessões Especiais e Panorama Infantil Special Screenings and Children's Panorama

* Exibição de filme com a presença do(a) realizador(a) e/ou protagonistas.

(Film screening with the presence of the director and/or protagonists).

Promotor (Promoter)



Cofinanciamento (Co-financers)



Patrocinadores (Sponsors)



Membro de (Member of)



Apoio (Supported by)



Alto Patrocínio (High Patronage)



Parceiros Institucionais (Institutional Partners)



Parceiros Media (Media Partners)



Patrocinadores de Prémios (Awards Sponsors)



Outros apoios (Other Supports)

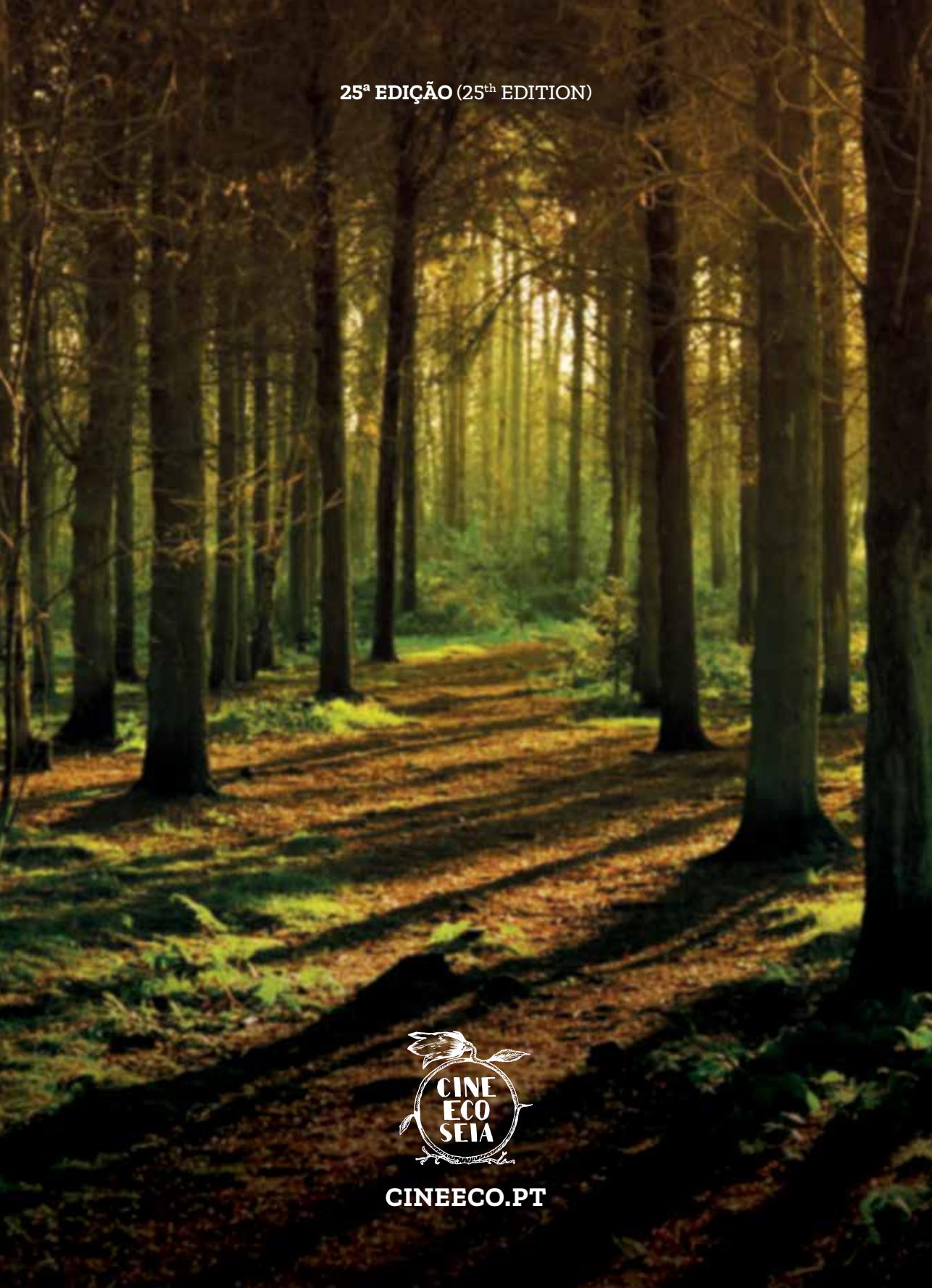


Apoio à organização do Fórum
(Forum's organization partners)



Residência Artística para Educação Ambiental
através do cinema e audiovisual





25^a EDIÇÃO (25th EDITION)



CINEECO.PT